

1034-35

Mercurie Populaire à Gatineau

Willie Assad

663-5000

400 Notre-Dame Gatineau

LA REVUE DE GATINEAU

LA REVUE DE GATINEAU MAINTENANT DANS SA 11^{ème} ANNEE.
VOL. 10 - NO. 50 - LE 4 FEVRIER 1970 - 28 PAGES - 2 CAHIERS.

AU CONSEIL ECONOMIQUE DE L'OUTAOUAIS

LEVIS LAROCQUE

ELU PRESIDENT

(Voir reportage à l'intérieur)



L'ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR

...ATTEINT LES BUTS...

SUCCES SANS PRECEDENT DU MARCHETON



UN MARCHETON PAS ORDINAIRE ...: C'est le cas de le dire, les jeunes ont marché samedi dernier, mais ils n'ont pas marché pour rien, grâce à votre générosité. On a recueilli (et les derniers chiffres ne seront connus que samedi prochain) plus de \$5500,00 avec ce marcheton, au profit de l'Association du Hockey Mineur de Gatineau. La majorité des marcheurs étaient des jeunes joueurs de hockey de moins de 12 ans. On pouvait également voir quelques adultes qui étaient surtout les instructeurs et les membres responsables des différentes équipes de hockey de l'Association. On pouvait voir également quelques autres personnes qui s'étaient jointes aux marcheurs afin d'aider les jeunes. Sur ces photos, on peut reconnaître de gauche à droite, Harry Jérôme, le coureur canadien bien connu, et M. Mark Assad, qui ont tous deux marché les 6 milles du parcours pour aider les jeunes; M. Assad est le candidat libéral dans le comté de Papineau; Harry Jérôme, coupant le ruban du départ, on reconnaît également sur cette photo le maire Jacques Poulin et le député de Gatineau au Fédéral, M. Gaston Clermont. Et sur la dernière photo, c'est le représentant de l'association des propriétaires du quartier 6, M. Robert Gauthier, qui a marché les 6 milles, pendant qu'il était commandité par l'association des propriétaires. Il a été secondé dans sa marche par ces deux autres membres, MM. Maisonneuve, à gauche, et Ash, à droite. On trouvera à l'intérieur du présent journal un reportage photographique de ce marcheton, lequel nous devons le répéter a remporté un succès qui est tout à l'honneur de l'association du Hockey mineur dont le président est M. Bob Hammond. (Photos Rolland Lafrance)



Elle est **VIDÉOTRON**

AVEC LOUS **VIDÉOTRON**

TOUS LES JEUDIS
A 6h45 P.M.

EXCLUSIF AU

Les activités
du Carnaval
de Pte-Gatineau
couvertes par
le CANAL 2

**Canal
2**

Videotron

663-7753

Journal Hebdomadaire
 Publié à Gatineau
 La Revue de
GATINEAU

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
 Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau.

Téléphone: **663-7736**

ASSOCIATION RECREATIVE ST-RENE GOUPIL

Ligue de Ballon sur Glace de Gatineau
 Résultats des joutes de la semaine dernière.

PROGRAMME DOUBLE DU 26 JANVIER

7:30 La solide équipe du Quevillon Boucherie dirigée à l'attaque par l'excellent centre Marcel Guertin qui compte trois buts a vaincu difficilement le Labine Electrique au pointage de 3 à 2. André Brissette et Raymond Leblanc ont fait scintiller la lumière rouge une fois chacun au profit du Labine. La formation d'attaque du Brassard Lingerie, composée de Germain Larente, Jean-Claude Cyr et Roger Séguin, s'est illustrée en comptant les buts de son équipe dans une victoire de 3 à 0 sur le Maurice Fruits & Légumes. Cecil Ryan résista aux assauts de l'adversaire et décrocha un blanchissage. André Chénier se fit valoir par son agressivité même si son équipe a subi la défaite.

PROGRAMME DOUBLE DU 27 JANVIER

7:30 Dans une joute disputée à vive allure le Brassard Lingerie a remporté une éclatante victoire de 2 à 0 sur le Quevillon Boucherie. Jean-Claude Cyr et Conrad Lavictoire ont excellé à l'offensive en marquant un but chacun et Cecil Ryan joua avec brio se méritant un cinquième coup de pinceau. 8:30 Le Maurice Fruits & Légumes a triomphé du Labine Electrique au compte de 3 à 1. André Chénier, Gary Ryan et Don McMillan se distinguèrent particulièrement enregistrant un but chacun. Jean-Pierre Sarault vit ses efforts récompensés lorsqu'il marqua un but à la suite d'une mêlée à l'embouchure du filet adverse.

Cette semaine, je me permets de féliciter le Président de la ligue, Statisticien officiel et Arbitre en chef Claude Brissette pour le superbe travail qu'il accomplit lors des activités de la ligue.
 Gilles Brissette, Publ.

LIGUE DE BRIDGE de Gatineau

Voici le classement de la Ligue de Bridge de Gatineau:




| | | | |
|-------------------|-------------|----------------|-------------|
| Légion (1) | 165 1/2 pts | Amicale (5) | 110 1/2 pts |
| Ch. de Colomb (2) | 158 1/2 | Handy-Andy (6) | 105 1/2 |
| Veterans (3) | 120 1/2 | Satellites (7) | 102 1/2 |
| Maintenance (4) | 119 1/2 | Ingénieurs (8) | 70 |

La prochaine rencontre aura lieu jeudi le 5 février, à la salle des Chevaliers de Colomb.
 F. Giguère, statisticien

ROLAND E. GROULX

99, 2ième AVENUE GATINEAU

ASSURANCES GENERALES 663-5194

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER, BEGIN & CIE

COMPTABLES AGRES
GEO. A. WELCH & COMPANY
 CHARTERED ACCOUNTANTS
 OTTAWA, HULL, GATINEAU
 BELLEVILLE, CORNWALL, PEMBROKE, PICTON

Associé résident - Resident partner
CLAUDE B. BEGIN, C.A. 663-7777

194 HAROLD GATINEAU, QUEBEC

PHARMACIE Lanthier PHARMACY

391 RUE PRINCIPALE, GATINEAU, QUEBEC

- * CARTES DE SOHAIT
- * PRESCRIPTIONS
- * COSMETIQUES
- * ANALYSE
- * PHOTOS

distributeur des produits **Max Factor**
 Exclusivité: cosmétiques **Teabelle-Tanoray**

663-5379

ROGER CHARETTE

Assurances générales
 663-4886
 231, Principale-Gatineau

Une seule enseigne, tous les genres d'assurances



LIGUE INTERMEDIAIRE DE HOCKEY LOCAL


UNE SURPRISE DANS LA LIGUE

Hier soir, à l'aréna de Thurso, dans la première partie, les Chevaliers de Colomb ont remporté la première victoire de l'année en disposant des Flyers de J. M. Chalifoux au compte de 5 à 4. Dans la deuxième partie, le St-René Goupil s'est approché à 3 points seulement de la tête du classement en triomphant de l'Amicale par le compte de 5 à 3. Il est à noter que l'Amicale a subi sa première défaite de la saison régulière en 7 parties.

Dans la première partie, trois points des Chevaliers de Colomb ont été comptés sans aide par Roger Sauvé, Gil Maisonneuve et Gaétan Goyette; les deux autres étaient le fruit du labeur de Bernard Morrissette assisté de Tony St-Amour et de Pierre Soucy avec l'aide de B. Morrissette. Chez les perdants, les 4 buts ont été placés par les équipes Réjean Mongeon et J.-Pierre Chauvet, Roger Tessier et Duke Duquette, Réjean Mongeon et Benn Stocker, et Duke Duquette et J.-Pierre Martin.

Dans la deuxième partie, Mario Pichette assisté d'André Brissette a compté deux des cinq points du St-René Goupil; Michel Gibson a fourni l'assistance à deux autres points lancés par André Brissette et Michel Brassard; le cinquième but est un coup de Fernand Larose sans aide. Dans l'équipe adverse, Claude Perrier sans aide a visé deux buts et Denis Routhier, aidé de Claude Leduc, a filé le troisième.

Dans le classement des équipes, nous retrouvons l'Amicale en tête avec 11 points, le St-René Goupil de près avec 8 points, les Flyers de J. M. Chalifoux, 5 points, et les Chevaliers de Colomb, 4 points.



cite ainsi que les avantages qu'on y trouve.

Cette émission constitue également une phase importante de la série, car elle pourra servir de référence aux spécialistes qui aborderont, lors de la dernière émission de la série, les problèmes de l'intégration de l'éducation sexuelle dans le système scolaire du Québec.

Raymond Charette sera l'animateur de cette émission réalisée par Max Cacopardo, qui sera télévisée au réseau français de télévision de Radio-Canada le jeudi 5 février à 22 h 30.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

Que fait-on à Chicoutimi en éducation sexuelle scolaire?

Plusieurs expériences en éducation sexuelle scolaire se déroulent présentement au Québec. Celle qui se fait à l'école Domi-



Raymond CHARETTE

nique-Racine, à Chicoutimi, peut servir d'exemple pour l'illustrer, et c'est justement celle-là qui a retenu l'attention de l'équipe de l'émission **Dossiers**, qui a préparé l'enquête en cours sur l'éducation sexuelle.

Participent à cette cinquième émission de la série M.M. Lucien Martel et Albert Trottier, professeurs; M. Jean-Charles Roy, assistant principal; Mme Jean-Baptiste Desbiens, mère de famille, ainsi que des étudiants des cours secondaires de l'école Dominique-Racine et des étudiants de l'école Lafontaine, de Chicoutimi.

Cette émission met l'accent sur l'intégration des cours d'éducation sexuelle dans les programmes d'études à l'école, en nous révélant quels problèmes cela sus-

ASSURANCE ALLARD Ltée

GERALD FITZPATRICK C. D'A. ASS.

ASSURANCES GENERALES

663-2401
 276, Notre-Dame GATINEAU

OUVERT JEUDI SOIR jusqu'à 8:00 P.M.
 OPEN THURSDAY NIGHT

POULET



3-4 LBS.

33[¢]



POITRINES 57[¢]

DE POULET



CHOPS

DE BOEUF

89[¢]

LA LIVRE.

BEURRE

PAPINEAUVILLE



67[¢]

la livre

- SAUCISSE WIENERS LB. 55¢
- PATTES DE LARD LB. 39¢
- SAUCISSE AU BOEUF LB. 49¢
- SAUCISSE PURE LARD 59¢
- FOIE DE BOEUF ou DE LARD LB. 49¢
- STEAK HACHE LB. 99¢
- LARD SALE LB. 69¢
- AILLES DE POULET LB. 39¢
- BOEUF HACHE LB. 59¢

PAMPLEMOUSSES



4 POUR

39[¢]

- CELERI LE PIED 39¢
- POISSON COMPLET-TRANCHES LB. 39¢
- SMOKED MEAT 4 POUR 99¢
- POPCORN CARAMEL REG. 25¢ 2 POUR 39¢
- STEAK DE RONDE LB. 99¢
- BOUDIN FRAIS LB. 49¢
- LARD HACHE LB. 65¢
- POISSON DES CHEVEAUX 4 LBS. \$1.00
- BARBOTTES 3 LBS. \$1.00
- FEVES JAUNES COUPEES 19 ON. 6 POUR 99¢
- CHOPS DE LARD EPAULE LB. 69¢
- TRUITE DE LAC
- EPERLAIN

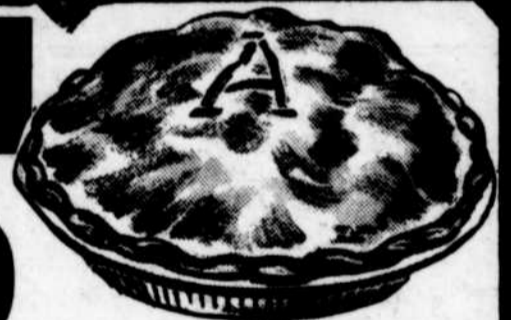
- OEUFS A PETITS DOUZ. 55¢
- FILET DE POISSON 5 LBS \$1.95
- POULET 4-5 LBS. LB. 49¢
- BOEUF DE COTE LB. 39¢
- BOLOGNA BURNS-MORCEAU LB. 39¢
- BACON 2 LBS. \$1.00
- CUISSES DE POULET 53¢
- COTELETTES DE LARD SPARERIBS
- CIGARETTES REG. \$4.59 KING SIZE \$4.69
- ROTI DE PALEPON LB. 59¢
- CREAM SODA-P.S. GROSSES BOUTEILLES 10¢ PLUS DE-POT
- BOEUF LARD OU VEAU EN CUBES LB. 79¢

LES 4-5-6-7 FEVRIER

TARTES

MIEUX 4 POUR

\$1.00



BAS CULOTTE

PETIT-MOYEN-

98[¢]

LARGE-XLARGE

GROCETERIA GENEREUX

277. rue ST-ANDRE GATINEAU
LIVRAISON GRATUITE A GATINEAU,
POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON
-EPICERIE LICENCIEE

663-5325



LE DR LEVIS LAROCQUE, PRÉSIDENT DU CONSEIL ÉCONOMIQUE DE L'OUTAOUAIS

Le Dr Lévis Larocque, optométriste de Pointe-Gatineau, a été élu président du Conseil économique de l'Outaouais, lors d'une réunion spéciale du Conseil d'administration.

Il succède à M. Antoine Grégoire, de Hull, qui occupait ce poste depuis la fondation de l'organisme et qui vient d'accéder à la présidence de la nouvelle Société d'aménagement de l'Outaouais.

Le Dr Larocque, qui était 2e vice-président du CEO, possède une vaste expérience au sein du Conseil économique. A part son travail au comité exécutif, il était président du comité de la carte touristique, président du comité du congrès de participation et responsable de l'exécutif auprès du comité de recrutement.

Le nouveau président a également participé aux travaux du Comité de liaison des conseils économiques du Québec, à titre de représentant du CEO auprès de cet organisme qui groupe environ 16 conseils économiques de la province.

M. Larocque s'est dévoué auprès de nombreux autres organismes de la région. Qu'il suffise de mentionner qu'il a été président de la dernière campagne de la Fédération des oeuvres du district de Hull, président pendant deux ans de la Chambre de commerce de Pointe-Gatineau et président de l'Association des optométristes de l'Outaouais.

En acceptant la présidence du Conseil économique de l'Outaouais, M. Larocque a d'abord rendu hommage à son prédécesseur, M. Grégoire, et lui a offert les félicitations de tous les membres pour sa nomination à la Société d'aménagement.

"C'est la fin d'une ère pour le Conseil économique, a dit M. Larocque, mais c'est aussi le début d'une autre non moins importante et non moins vitale pour l'avenir de l'Outaouais. Après la période des études intensives et des mémoires retentissants, nous en sommes arrivés à la période des réalisations concrètes. Et notre Conseil économique entend y participer activement pour le plus grand bien de la population.

"Jusqu'à récemment, d'expliquer M. Larocque, notre organisme a fait porter la plus grande partie de ses efforts à sensibiliser le gouvernement provincial sur les problèmes et les priorités de l'Outaouais. Avec l'avènement de la Communauté régionale et surtout de la Société d'aménagement de l'Outaouais, nous aurons enfin des organismes en place avec lesquels nous pourrions transiger et travailler. Le dialogue sera sans doute plus facile, mais il y a danger que nous nous en remettions trop aveuglément à ces organismes et que la voix de la région ne se fasse plus entendre avec la même force.

"Il est par conséquent de première importance que nous devenions un organisme régional fort, représentatif des quatre comtés et possédant sa complète indépendance d'action, pour présenter fidèlement les vues de la population et faire des recommandations concrètes. Nous avons l'intention d'assumer cette mission et d'y mettre la même ardeur et le même enthousiasme que nous avons mis à obtenir du gouvernement l'établissement de structures régionales.

"Notre Conseil économique a l'intention, au cours des prochains mois, de pénétrer davantage dans tous les coins des quatre comtés afin de rencontrer la population et d'obtenir d'elle un mandat clair et précis. Puis, il verra à faire entendre la voix de la région de l'Outaouais auprès des organismes intéressés, au niveau régional comme aux niveaux provincial et national."

M. Larocque a expliqué que le conseil d'administration lui avait déjà confié, avant son élection à la présidence, la direction d'un comité chargé de l'organisation de rencontres d'information et de participation dans les quatre comtés de l'Outaouais. "Je suis parfaitement au courant de ce projet, a-t-il dit, et j'ai l'intention de poursuivre le travail en toute priorité. Fort de cet appui populaire et des recommandations de ses comités, notre Conseil économique sera en mesure d'élaborer un programme d'action qui colle à la réalité et de le soumettre à l'assemblée générale annuelle, le 31 mars prochain."

"Le Conseil économique de l'Outaouais a déjà fait ses preuves, de conclure M. Larocque, et nous verrons à ce qu'il soit plus actif et plus efficace que jamais."

Les sportifs du collège St-Alexandre préparent pour les 7, 8 et 9 février un marathon de ballon panier. On projette de jouer pendant plus de 51 heures afin d'abaisser le record déjà existant. On pourra aller surveiller les joueurs à l'action alors que les équipes se relayeront à toutes les deux heures. Bonne chance, les gars !

Le Salon International de la Machine Agricole et le Salon de l'agriculture se dérouleront les 5, 6, 7 et 8 février à la Place Bonaventure. Il y

aura exhibit au ministère de l'Agriculture du Canada; il y aura le jour du poulet, il y aura la montre d'un prototype d'une machine expérimentale servant à la cueillette des pommes et on pourra prendre connaissance des différentes qualités de boeuf.

Le Tournoi International de Hockey Midget de Drummondville se déroulera du 6 au 15 février et une équipe de Gatineau disputera sa première partie dans ce tournoi le dimanche 8 février à 3h15 p.m. contre le Dollard



Des Ormeaux, dans la classe B. Le vainqueur de cette partie disputera une deuxième partie le jeudi 12 février à 5h45 p.m. contre le gagnant d'une rencontre entre le Richmond Hill et le St-Pie I Québec. Bonne chance à ces jeunes gatinois.

Un message est présentement retransmis à tous les travailleurs de la construction. On procède présentement à un recensement dans ce domaine... on a souvent parlé de "la jungle" en parlant de l'industrie de la construction... mettre de l'ordre, c'est d'abord savoir qui SONT LES TRAVAILLEURS de la construction et OU ILS SONT... les intéressés voudront bien prendre connaissance d'un autre message publié dans le présent journal.

Félicitations au Docteur Lévis Larocque, pour son élection au poste de Président du Conseil Économique de l'Outaouais. Connaissant très bien Lévis et sachant avec quel dévouement il accepte de remplir un poste, on ne doute pas un seul instant qu'il saura très bien remplir ses nouvelles fonctions. Nous lui souhaitons toute la collaboration nécessaire et nous sommes assurés qu'il fera un très beau travail.

L'ADA, section Hull-Gatineau, est très active de ce temps-ci. Dimanche dernier, sous la présidence du président actuel, M. René Brazeau, se tenait au Pavillon Bleu de Gatineau, un colloque d'une journée qui traitait surtout de l'administration d'un commerce.

Au tournoi de Hockey Silver Stick à Port Huron, nous savons que les Bantam ont gagné leur première partie mais ils ont malheureusement été vaincus à leur deuxième tentative. Les Pee Wee, pour leur part, se sont rendus en finale, mais la chance ne les a pas favorisés et ils ont dû baisser pavillon au compte de 1 à 0.

Emile "Boeuf 18 jours Raymond" Sabourin trouve toujours le moyen de vanter la qualité de son boeuf et il a raison. Il en profitait lors des cours donnés par Madame Benoit pour encore une fois faire valoir les avantages de se procurer ce boeuf "imbatable".

Samedi prochain c'est le Ladies' Night à la Légion Canadienne. Merci à Ray Zwicker pour son aimable invitation à mon épouse et à moi-même. Nous savons d'avance que nous passerons une agréable soirée.

Félicitations aux Scouts de St-Jean-Marie Vianney pour le magnifique travail d'aménagement de leur local que nous avions le privilège de visiter vendredi dernier. C'est quelque chose à voir, il y a une grange, une tente de trappeur, il y a une scène de pêche sous la gla-

ce et plusieurs autres. Si on permet au public de visiter à nouveau ce local, qu'il a fallu plus d'un mois à aménager, il ne faudrait pas que vous manquez cela.

Les responsables du Festival, sous la présidence de René Séguin, s'affairent présentement pour terminer les préparatifs pour le festival qui débutera vendredi de cette semaine. L'IMPORTANT C'EST DE PARTICIPER... et on pourra prendre connaissance du programme détaillé à l'intérieur de ce journal.

Le Restaurant le Rendez-vous Chez Pierre est maintenant entièrement licencié... Pierre Duguay, le propriétaire, vous invite à déguster un succulent steak au charbon de bois et de plus, Pierre nous mentionnait qu'il offre également en exclusivité du délicieux poulet également cuit sur charbon de bois.

C'est avec enthousiasme que Georges Vernet nous annonçait vendredi soir dernier qu'il se rendrait le lendemain à Québec pour participer au Carnaval de Québec. J'espère Georges que toi et tes amis avez eu bien du plaisir... je n'en doute pas une minute...

L'abbé Descombes, de la paroisse St-René Goupil, est revenu très enthousiasmé des 2 jours qu'il a passés avec tous les prêtres du diocèse, lors d'un séjour d'études. M. l'Abbé a bien aimé le rythme des discussions, lesquelles, selon lui, étaient très intéressantes, très animées et surtout très ouvertes à tous les participants. M. l'Abbé nous déclarait que la nouvelle ère de participation était pour lui une idée bien réconfortante et qu'il était plus optimiste que jamais.

Des félicitations aux organisateurs du Festival de Templeton qui se terminait en fin de semaine. On nous dit que le Festival a très bien été suivi et qu'il y a eu des assistances records à toutes les activités. A certains moments même, on aurait bien voulu que la salle du Centre récréatif ait été deux fois plus grande. Bravo et chapeau à l'Association Récréative de Templeton.

Puisque nous sommes dans notre série de félicitations, nous devons féliciter les responsables de l'association du Hockey Mineur qui ont fait un succès PLUS QU'ÉCLAIRANT de leur marcheton de samedi dernier; on a réussi à amasser plus de \$5500,00 en quelques heures, c'est fantastique, surtout quand on pense que les marcheurs étaient à 95% des jeunes joueurs qui n'ont même pas 12 ans. Ces jeunes s'étaient affairés durant toute la semaine dernière pour se trouver des commanditaires et il faut bien l'ad-

mettre, leur ténacité leur a rapporté des fruits. Ces jeunes sont donc assurés d'une saison très intéressante dans le nouvel aréna de Gatineau qui doit ouvrir ses portes le 20 février prochain. Encore une fois, bravo, nous n'aurions jamais cru que la chose était possible de ramasser tant d'argent en si peu de temps. Bien entendu que c'était pour une bonne cause et nous croyons comme M. Charbonneau, dans sa chronique de quilles, que les organisations les plus riches de la ville devraient aider les jeunes un peu plus. Son idée que la ville perçoit un 20% des recettes des bingos dans la ville, pour les loisirs, c'est pas bête, et espérons que les autorités y penseront et peut-être qu'elles mettront cette idée en marche pour l'an prochain.



N'oubliez pas de réserver vos billets pour la danse annuelle organisée par l'Association des Policiers de Gatineau, c'est le 21 janvier prochain à la salle de la Légion. Des remerciements au constable Robert Dupéré pour son aimable invitation.

Et voilà que Pierre et André Côté sont revenus tout basanés d'un séjour dans le sud des États-Unis. Pierre nous déclarait qu'il avait pu profiter de la très clémente température durant tout son séjour par là.

La meilleure: Nous apprenons en dernière minute que "Jos" Fournier, gérant de Farmer sur la rue Notre-Dame, a l'intention de s'acheter une chaloupe pour aller pratiquer "le ski" quand il pleut... chose certaine, c'est qu'il nous aura pas pour "embarquer avec lui" car on n'a pas envie de mourir noyé...

ATTENTION! Attention! Un bon conseil aux fervents des sports sur glace. Ne vous aventurez pas sur une glace dont l'épaisseur n'atteint pas 4 pouces - c'est trop dangereux. Rappelez-vous que la glace est à son plus mince au début comme à la fin de la saison d'hiver...

SECURITE AU FOYER

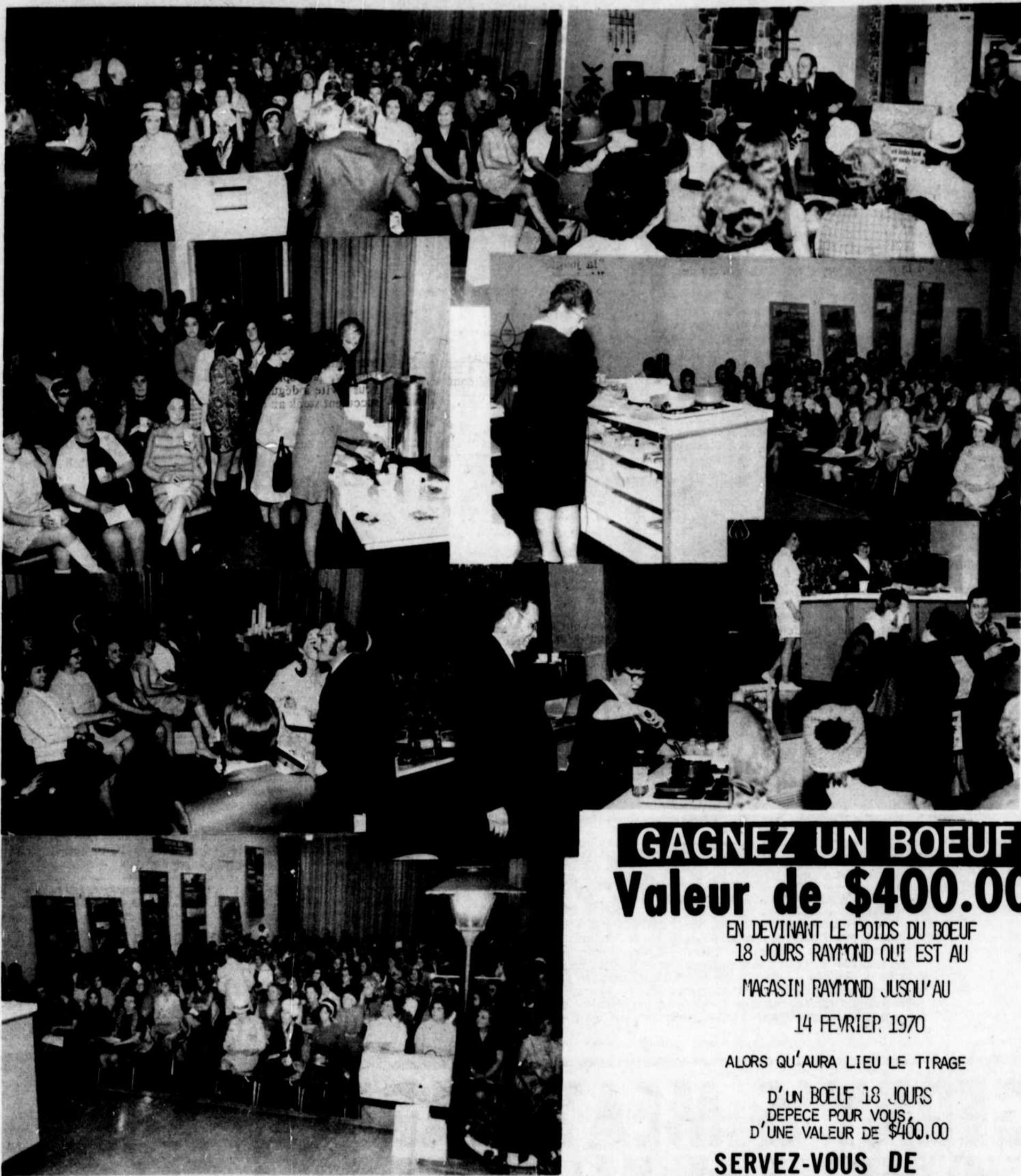
Les escaliers représentent un danger spécial pour les bébés et les jeunes enfants. Quand vous montez ou descendez les escaliers avec votre bébé dans vos bras, gardez une main libre pour tenir la rampe. Placez toujours une barrière au haut des escaliers jusqu'à ce que votre bébé grandisse assez pour pouvoir descendre les escaliers en toute sécurité. Fixez bien le tapis d'escalier.

ATTENTION! Attention! Si vous projetez d'aller patiner à la campagne, ne marchez pas sur la glace des endroits suivants au-dessus d'une eau courante, sur une rivière à marée, près de l'eau du large, sur des lacs balayés par le vent ou sur de l'eau salée. La glace n'est jamais sûre à moins d'être épaisse de 4 pouces...

BOEUF 18 JOURS RAYMOND

C'est devant une salle remplie à pleine capacité que Madame Jehane Benoit présentait son cours d'Art culinaire, les 23 et 24 janvier. Par ces photos, on peut constater de l'intérêt aux cours de Madame Benoit, présentés par le Supermarché A. L. Raymond. Ces photos nous montrent l'ambiance qui régnait durant toute la soirée. Il faut dire que les recettes soumises par Madame Benoit concernaient exclusivement la cuisson du boeuf et plusieurs tru cs nouveaux ont sûrement capté l'attention de ces dames qui veulent toujours présenter ce qu'il y a de mieux à leur famille. Avec du BOEUF 18 JOURS RAYMOND et les recettes de Madame Benoit, ces dames présentent des mets de choix à leur famille et le boeuf 18 JOURS A. L. Raymond est sûrement ce qu'il y a de plus succulent à présenter en tout temps. Madame Benoit, qui s'y connaît en cuisine, recommande le boeuf 18 JOURS A. L. Raymond et elle le répète: "Vous ne serez jamais déçues".

(Photos Paul Millar)



(PHOTO PAUL MILLAR)

GAGNEZ UN BOEUF Valeur de \$400.00

EN DEVINANT LE POIDS DU BOEUF
18 JOURS RAYMOND QUI EST AU

MAGASIN RAYMOND JUSQU'AU

14 FEVRIER 1970

ALORS QU'AURA LIEU LE TIRAGE

D'UN BOEUF 18 JOURS
DEPECE POUR VOUS
D'UNE VALEUR DE \$400.00

**SERVEZ-VOUS DE
VOTRE RECU DE CAISSE COMME
BULLETIN DE PARTICIPATION**



**OUVERTS
TOUS LES
JEUDIS et
VENDREDIS
JUSQU'A 9 H P.M.
FERMES
TOUS LES LUNDIS**

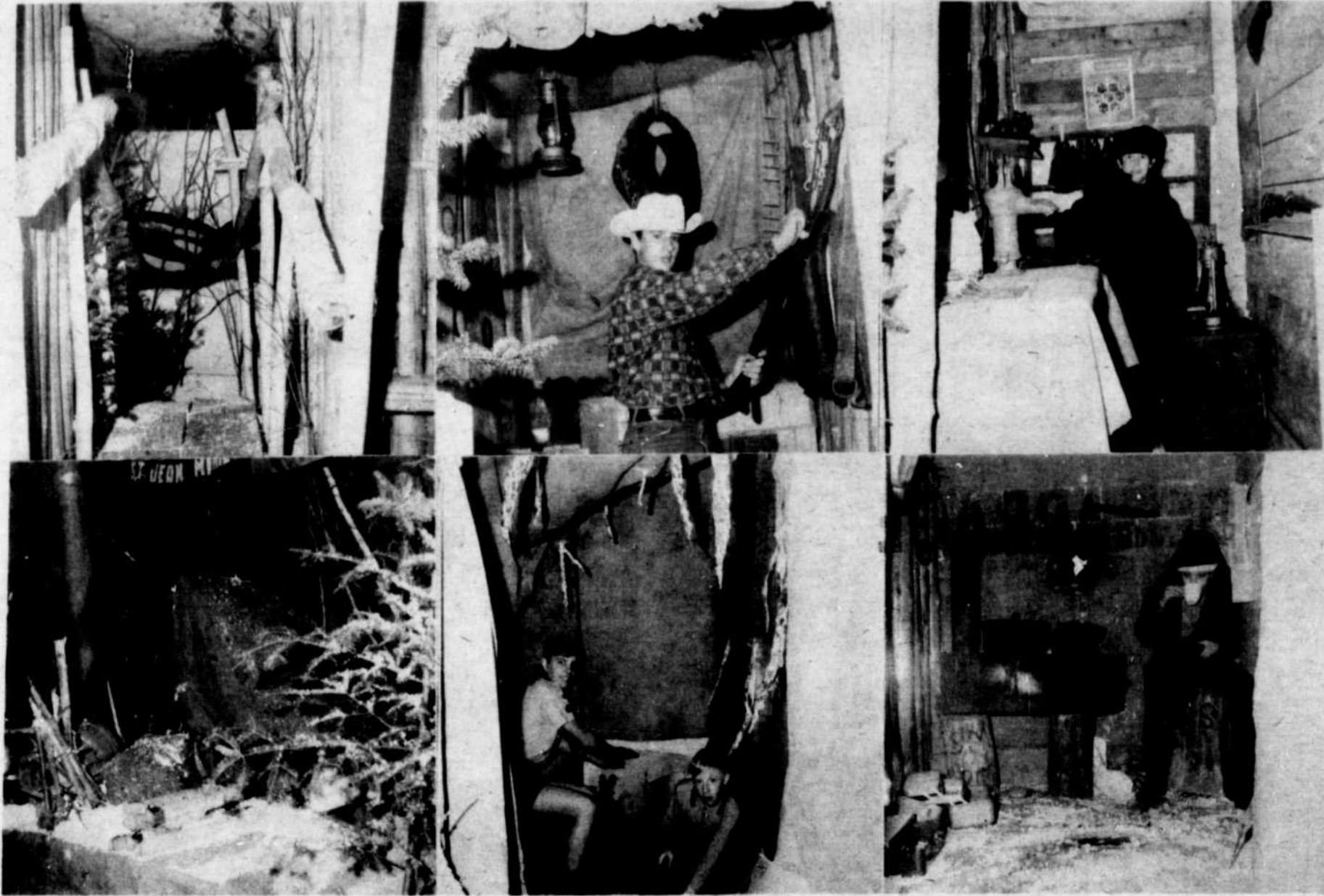
**BIERE ET PORTER
AUX DEUX SUPERMARCHES**

210, rue CHAMPLAIN,
HULL

361 ouest, boul. MALONEY
GATINEAU

La 1ère Troupe St-Jean-Marie Vianney

à l'AVENTURE...



LA TROUPE A L'AVENTURE dans son propre chez soi... Les scouts de la 1ère Troupe St-Jean-Marie Vianney a métamorphosé son local en milieu sauvage où tout appelait à l'aventure et à l'exploration. Pendant un mois, le projet a germé, s'est enraciné, s'est mis à pousser comme un jardin en éveil... Il a suffi d'une idée hardie, d'esprits inventifs et de main dans la main et le local s'est transformé en une excursion pittoresque où finalement le public a été invité à participer, vendredi soir dernier... Sur les photos, on vit cette excursion par l'image: le petit pont qui chevauche le ruisseau, la grange où le fermier travaille à la lueur du fanal, la cabane du trappeur-raconteur d'expéditions de chasse, la tente dressée dans la neige et le froid, la caverne auscultée par des chercheurs archéologues, le pêcheur sous la glace entre les murs de sa bicoque... le tout dans un décor enneigé, arborisé, mystérieux... Un travail épatant opéré par ces jeunes aventuriers fiers comme il se doit de cet univers bâti de leurs mains et de leur cru... Et leurs chefs aussi en sont fiers parce qu'une jeunesse qui apprend toutes les exigences d'un monde à bâtir concrètement se prépare à abattre le boulot de toute une vie à édifier demain... Félicitations à cette troupe aventureuse et conquérante... Souhaitons-lui une terre fertile sous les pieds sur la route de l'Avenir...

(Photos Rolland Lafrance)

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE GATINEAU

La Chambre de Commerce de Gatineau tiendra sa prochaine assemblée générale le 9 février à la Salle Cartier de l'Hôtel Ambassador à 8:00 p. m.

Le conférencier invité sera M. Ghislain Girard, délégué industriel pour l'ouest du Québec du ministère de l'Industrie et du Commerce de la province de Québec. M. Girard entretiendra les membres de la Chambre de la promotion industrielle pour la ville de Gatineau. Une période de questions suivra son allocution.

Comme cette assemblée promet d'être des plus intéressantes, les membres sont invités à venir en grand nombre. Les personnes qui sont intéressées à devenir membres sont aussi invitées à l'assemblée.

Jacques R. Henri, Comité de publicité

SERVICE DE VENTES ET REPARATIONS
RADIOS ET TELEVISIONS

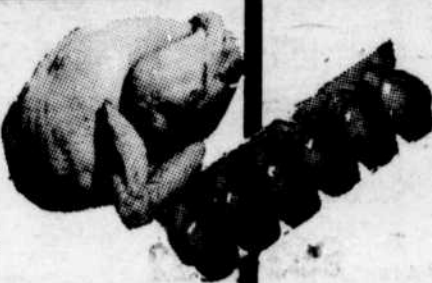
TREMBLAY ELECTRONIQUE

SERVICE A DOMICILE 663-8258

161, Boul. St-René Goupil-Gatineau

GERRY'S MEAT MARKET **PAIN** TRANCHES
403, Boul. MALONEY PRIX EN VIGUEUR LES 5-6-7 JANVIER
663-4671 **GATINEAU** 6 POUR \$1

POULET
 FRAIS 3-4 LIVRES
37¢ LA LIVRE



OEUFs
 GROS B
59¢ LA DOUZAINe

BOEUF HACHE
39¢ LIVRE

STATION DE SERVICE GATINEAU NORD

Nouveau propriétaire Trefflé-Treffe-Cousineau

CIGARETTES

GROS FORMAT

60¢

LE PAQUET

11 ANS D'EXPERIENCE
DANS L'AUTOMOBILE

663-8392

349, Main, GATINEAU

HEURES D'AFFAIRES
TOUS LES JOURS
6:00 A.M. A 10:00 P.M.
DIMANCHE
8:00 A.M. A 9:00 P.M.

Nous donnons les **TIMBRES GOLD BOND**

DEMARRAGE

"BOOSTING"

663-8392

"Faut que ça parte"

SURVEILLEZ POUR L'OUVERTURE

GALA

Très bientôt

MISE AU POINT DU MOTEUR

MÉCANICIEN DE
GRANDE EXPERIENCE

COMPLIMENTS DE

NATIONAL BRAKE & CLUTCH

663-8392

CHANGEMENT D'HUILE

RAPIDE

QUAKER STATE

VALVOLINE

CASTROL

COMPLIMENTS DE

BELISLE AUTOMOBILES

663-8392

DISTRIBUTEUR AUTORISE
DES

PNEUS

B.F. Goodrich

VENEZ VOIR LES FAMEUX
PNEUS

BFGOODRICH
radial

SPECIAL DE

PNEUS D'ETE

JUSQU'À

55%

DE REDUCTION

COMPLIMENTS DE

MURPHY OIL QUEBEC Ltée

PRODUITS PETROLIERS

663-8392

BALANCEMENT DE ROUES

DYNAMIQUE ET STATIQUE

IL FAUT L'ADMETTRE

LES JEUNES N'ONT PAS MARCHÉ

GRACE A VOTRE GENEROSITE



QUAND ON MARCHE... vers les buts... ON ATTEINT... toujours son but, l'important c'est de MARCHER; L'Association du Hockey Mineur de Gatineau avait un but à atteindre et on a pris les moyens pour s'y rendre. C'est ainsi qu'on a recueilli avec le marcheton de samedi dernier plus de \$5500,00 et surtout grâce à votre générosité. On est arrivé avec une idée qui a fait boule de neige, on a enthousiasmé les jeunes, on leur a suggéré un moyen de "se trouver" des fonds pour la présente saison de hockey et c'est justement ainsi qu'on a atteint les buts fixés. On a pu voir surtout des jeunes, bien enthousiastes, et à la suite des photos, on retrouvera bien cet enthousiasme qui régnait. Au 4^{ème} mille, ce jeune était bien chanceux qu'il lui reste encore du Cream Soda, heureusement que ces grosses bouteilles se vendaient à 10¢ en fin de semaine. - Albert Brissette (il a marché pour \$22,45 le mille) et Harry Jérôme s'enregistrent. - Dans un marcheton... on marche... marche... marche... qu'on soit gros, petit ou en maxi...! Pour le bon ordre... l'Association du Relais Régional était sur les lieux. - Et au retour, on fait poinçonner sa feuille de route par ces dames bien dévouées. - Le président de la Légion, M. Ray Zwicker (il nous déclarait avoir perdu 3 livres dans l'avant-midi), félicite le président de l'association du Hockey Mineur de Gatineau M. Bob Hammond, à gauche. - Et au retour, après une mission bien accomplie, quoi de meilleur qu'un bon breuvage chaud, qu'on peut assaisonner d'un sourire et d'un biscuit ou d'une grimace! - On doit le répéter ce marcheton a remporté un succès sans précédent et même si la plupart des marcheurs étaient des jeunes, les adultes doivent être félicités car ils ont accepté de commanditer et c'est ce qui est important. - A tous les membres du comité, nous transmettons nos félicitations pour une initiative qui n'est pas prête d'être égalée. Avec l'arrivée de l'aréna et les avantages que les sportifs, jeunes et vieux, pourront en retirer pour la pratique des sports d'une façon plus fonctionnelle, on peut s'attendre que nous verrons d'ici quelques années parmi les "marcheteurs" que nous avons vus samedi dernier des étoiles qui évolueront dans les grandes ligues organisées. Et à ce temps, il faudra remercier ces adultes qui se dévouent bénévolement pour les jeunes. - On nous demande d'avertir tous ceux qui ont de l'argent à remettre à l'association que les responsables seront à l'école St-René de 1h30 à 3h00 samedi après-midi.

(Photos Rolland Lafrance)

PAS MARCHÉ POUR RIEN

OSITE



...ation du Hockey Mineur de Gatineau, samedi dernier plus de \$5500,00 on leur a suggéré un moyen de ... surtout des jeunes, bien en chanceux qu'il lui reste encore ... rché pour \$22,45 le mille) et Har ... axi Pour le bon ordre ... en dévouées. - Le président de ... du Hockey Mineur de Gatineau, chaud, qu'on peut assaisonner d'un ... si la plupart des marcheurs é ... tous les membres du comité, avantages que les sportifs, jeunes ... d'ici quelques années parmi les ... mps, il faudra remercier ces adul ... l'association que les responsables ... (s Rolland Lafrance)

Les Dames Helene de Champlain DE POINTE-GATINEAU

Madame Ernestine Labine fut élue au poste de vice-présidente lors de la dernière assemblée des Dames de Champlain de Pointe-Gatineau. Félicitations. Mme Lucille Vemer, publ.

SECURITE AU FOYER
L'humidité est un excellent conducteur d'électricité. Aidez à éviter les dangers de choc en vous rappelant de ne pas toucher des appareils électriques ou des interrupteurs de lumière avec des mains mouillées.

SECURITE AUFOYER
Ne placez pas de carpettes au haut ou au bas des escaliers ou dans les encadrements de portes. Dans les autres endroits, les petits tapis doivent comporter un envers antidérapant ou être fixés de façon permanente.



**QUILLES
"CANAL 2"**



L'équipe du Petit Journal de Ron Labelle s'est rapprochée à 1 seul point de la 1ère place en prenant 3 points sur ses adversaires, grâce à la belle performance de Herb Ruthowski qui roula un triple de 925 dont des simples de 944, 315, 366. Pendant ce temps, les souflets de la Ronde de Ron Liberty se sont faits rosser de façon décisive par le Willie Assad de Richard Charette qui en profita pour menacer les 2 meneurs en ne les talonnant que par 6 points. André Roy du Gatineau Supertest se distingua en roulant 802; Paul Godmaire du St-René, 775; Lucien Desjardins de la Casserole, 782 et simple de 333. Notre dernier venu dans nos rangs est nul autre qu'Yvon Robert (pas le lutteur) qui joue très détendu à St-René, et, malgré sa mauvaise grippe, réussit 762 avec un simple de 345. Précieuse acquisition pour le club de Roger Labelle. Le haut total de 3909 réussi par son club en est une preuve. Les autres simples de 300 et plus ont été réussis par: Del Soucy du Maurice Fruits & Légumes, 335; R. Chartrand du Willie Assad, 339; H. Charbonneau de la Ronde, 327; André Sauvé du Petit Journal, 314; J. P. Carrière du Gatineau Supertest, 322; et Roger Labelle du St-René, 309.

Pour les moyennes, Marcel Miron est resté stationnaire à 260, vu qu'il brillait par son absence. La raison de Marcel est qu'il travaillait, tandis qu'André prétend qu'il a voulu conserver sa moyenne intacte. La rivalité en est à ce point dans la ligue du Canal 2 et la compétition devient plus corsée à mesure que la saison avance. N'importe qui dans les 10 premières moyennes a des chances de remporter la palme, mais à la condition que Marcel ne travaille pas tous les soirs...

Dans les éliminatoires qui ont eu lieu dimanche et qui opposaient André Roy, Marcel Miron et Jerry Liberty dans la classe A et Lucien Miron, Ray Charbonneau et André Sauvé dans la classe B, Gerry Liberty et Lucien Miron remportèrent la palme et formèrent équipe pour affronter les champions H. Charbonneau-J. P. Carrière au Vidéo-Quille du 1er février. Gerry et Lou ont eu toutes les chances du monde de détrôner les champions et si ces derniers n'étaient pas en forme et jouaient de malchance, Gerry et Lou l'étaient encore plus. Donc J. P. et Henri affronteront les gagnants des 5 salles de quilles, dimanche prochain à 3 heures au Paris de Pte-Gatineau.

Dans la ligue commerciale des Gros "10", les équipes de Léo Campeau et de Frank Trudel mènent toujours avec 12 points, mais sont talonnées de près par celles de Denis Ethier, J. M. Charette et Fern Leblond avec 10 points chacune. Viennent ensuite Roger Lavoie et Guillaume Roy avec 9 points, Gerry Liberty et Ronald Hammond avec chacun 6 points, Pierre Déglise avec 5, Paul Bertrand 4, Gerry Paquette 3. Je n'ai jamais assisté aux séances de cette ligue mais il est un fait qui se généralise partout, c'est que les équipes de premières positions dans presque toutes les Ligues occupent ces positions parce que leurs joueurs ne manquent que rarement les parties, et c'est ce qui compte. Yvon Gauthier et Gilles Charlebois sont ex-aequo au premier rang chez les moyennes avec 174. Denis Ethier suit avec 172 et Frank Trudel, 171. A la TV, Ralph Faerma triompha du champion Garry West par 185 à 112. Dans la 2ème partie, Ralph l'emporta par 200 à 161 sur Charles Lalande. Et Jacques Morassa reviendra défendre son titre la semaine prochaine par sa victoire de 234 à 122 dans la partie finale. Dans cette partie, Jacques y alla de 5 abats d'affilée pour se mériter un bon d'achat de \$3,00 chez Wesboro Flowers.

Un fait à remarquer est qu'à la salle En Roulant ma Boule, aucun joueur de classe A ne s'était enregistré, samedi le 31, pour les éliminatoires de la semaine du 7 février. Pourtant les joueurs de classe A ne manquent pas à Ste-Rose et il serait préférable que les classes A de cette salle ne se laissent pas damer le pion par les étrangers. Le même appel est lancé aux gens de Pte-Gatineau. On veut de la compétition à Vidéo-Quille. Quand on voit des classes A rouler des 220 à la TV, il n'y a pas de quoi avoir peur...

Dimanche passé, Marcel Miron travailla si fort pour remporter la palme qu'il fit éclater sa "fly". Il répara tant bien que mal sa déchirure mais ne put terminer sa partie adéquatement parce qu'il s'aperçut, mais trop tard, qu'il venait de coudre sa "fly" à ses shorts. Ça le faisait virevolter...

Avant de terminer, il ne faudrait pas oublier de souhaiter bonne chance à un quilleur de la région, André Roy, qui retourne à Montréal, samedi, le 7 février, en vue de la 2ème étape d'une élimination qui s'opère au Télé-Quille du Canal 10. André s'est classé bon premier lors de la première ronde avec une marge si confortable qu'à moins d'une débâcle, il ne peut manquer son coup. On lui souhaite plus de chance au canal 10 qu'il n'en a au Canal 2. Peut-être qu'un changement de canal lui redonnera confiance et lui fera éviter les récifs...

Henri Charbonneau

ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES

**DU
QUARTIER 6**



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DU QUARTIER 6

Malgré l'inclémence de la température, près de 50 personnes assistaient mercredi dernier, à l'École Raymond, à la première assemblée générale pour l'année 1970 de l'association des propriétaires du quartier 6 de Gatineau.

Au cours de l'assemblée, Paul-Émile Gosselin, président du Comité de recrutement, fit son rapport indiquant qu'une bonne partie du quartier a été couverte et que le reste le sera bientôt. A date, les résultats sont bons.

M. Florentin Lambert, président du Comité d'embellissement fit ensuite la lecture des noms des propriétaires qui se sont mérités des prix pour décorations de Noël. Avec la contribution de MM. Charles Desnoyers, Ronald Rouleau et Maurice Renaud, l'association a pu décerner 10 prix qui furent mérités par les personnes suivantes: Pierre Thériault, 48, rue Bellevue; Guy Du-moulin, 360 boulevard St-René; Gérard Gébault, 337 rue Jacques Cartier; Raymond Viennet, 499 rue Dieppe; Marcel Bourgeois, 507 rue St-Jean; Maurice Marengère, 405 boulevard St-René; Napoléon Charette, 383 rue Lavolette; Raoul Robillard, 520 rue Lafontaine; Edgar Roy, 409 rue St-Jean; et Guy St-Amand, 411 boulevard St-René. En remettant les prix aux gagnants présents, le président de l'Association, Raymond Gosselin, félicita les propriétaires du quartier pour avoir fait de notre secteur un des coins les mieux décorés de l'Outaouais durant la période des Fêtes.

Le président du Comité des propriétaires qui ont été victimes de l'inondation du 28 juillet dernier, M. Gilbert Ash, donna un rapport des démarches qui ont été faites et des remèdes qui seront apportés pour prévenir de telles catastrophes dans le futur.

Le Comité des Loisirs présidé par M. Roger Gauthier est en train d'organiser la danse annuelle du quartier qui aura lieu le 21 février à la salle "R. A." de Gatineau. Les billets sont déjà en vente.

Étant donné que le quartier 6 a plusieurs problèmes en commun avec les quartiers 4 et 5, il fut suggéré au cours de la réunion de faire une étude pour voir s'il y aurait possibilité de fusionner les propriétaires de ces quartiers en une seule association. Cette question resta en suspens, mais il fut décidé qu'à la prochaine assemblée générale les propriétaires des quartiers 4 et 5 seraient invités pour donner leur opinion.

Emile Laporte, publi.

Il y aura 666 athlètes qui participeront à ces épreuves dites de piste et pelouse qui se partageront en 101 événements.

A l'Univers des sports, nous verrons les moments les plus captivants de ces jeux qui s'échelonneront sur une période de sept jours.

Ces jeux organisés par un club social ont pour but de stimuler l'intérêt des jeunes pour le sport de compétition et leur inculquer l'idéal des Jeux Olympiques qui demande aux athlètes de jouer pour la gloire du sport.

Cette émission sera réalisée par Yvon Giguère et présentée en couleur aux téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada.

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

**666 athlètes
en 101 événements**

Vous voulez voir des champions olympiques à l'oeuvre? Regardez l'Univers des sports, le samedi 7 février à 15 heures. L'animateur Richard Garneau nous présentera le champion olympique de saut à la perche

Bob Seagren, l'as californien Lee Evans, champion dans le 300 mètres, et Dick Fosbury, le fameux champion de saut en hauteur, qui a étonné le monde aux Olympiques de Mexico en effectuant tous ses sauts prodigieux à reculons.

Ces as seront les vedettes invitées à l'occasion des championnats d'athlétisme en salle, qui seront disputés à Saskatoon.

**VENTE
D'INVENTAIRE**

Manteaux d'hiver
AVEC COLLET
DE FOURRURE **\$25.00** ET

\$35.00

**MANTEAUX
DE FOURRURE
D'ORLON**

\$20.00

ASSORTIMENT
DE

JUPES

\$6.00 ET \$8.00

JACKETS DE SKI

**\$8.00
\$10.00**

**\$15.00
\$20.00**

GROS LOT
DE

PANTALONS

DE SKI
MARQUE ALPINE

\$12.00 A \$18.00

GILETS

MANCHES COURTES
OU
MANCHES LONGUES

\$3.00

BEL ASSORTIMENT
DE CAGOULES
DE FOURRURE

50%
DE REDUCTION

ET
\$5.00

**NOMBREUX AUTRES ITEMS
REDUITS POUR ETRE VENDUS**

MAGASIN MARIE

663-4363

343, NOTRE-DAME Gatineau



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à l'hôtel-de-ville le 2e jour de février 1970 a adopté le règlement numéro 369-1 pour abroger et remplacer le règlement no. 369 concernant l'usage des cloches et des siflets des locomotives.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 3e jour de février 1970.
Normand Racicot,
Greffier.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE IS hereby given by the undersigned, Town Clerk.

That the Council of the Municipality at a sitting held at the Town Hall on the 2nd day of February 1970 has passed by-law no. 369-1 to abrogate and replace by-law no. 369 to prohibit the ringing of bells and whistling of locomotives.

Those interested may examine the said by-law at the office of the Town Clerk and said by-law will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 3rd day of February 1970.
Normand Racicot,
Town Clerk.



A LA LEGION ROYALE CANADIENNE - A leur assemblée mensuelle de janvier, la filiale Norris initia quatre nouveaux membres qui sont de gauche à droite: MM. Eugène David, Marc Perreault, Ronald Courtemanche, Roger Meloche. De la part de tous les membres, bienvenue dans notre filiale.



MEILLEURS SOUHAITS A LA LIGUE MINEURE DE HOCKEY DE GATINEAU - M. Robert Hammond, président de la Ligue mineure de hockey de Gatineau, a bien voulu accepter un chèque d'une valeur de \$100, 00 présenté par M. Ray Zwicker, président de la Légion Royale Canadienne de Gatineau. On reconnaît sur cette photo, de gauche à droite: J. Galipeau, V. Kehoe, S. Ellis, H. Sharpe, présentant le chèque Ray Zwicker, président de la Légion, Gaston Garceau, premier vice-président provincial du Québec (Légion), B. Murray, le récipiendaire M. Robert Hammond, président de la Ligue mineure de hockey de Gatineau, M. Clohosy, S. Cullerier, commandeur du district 14 (Légion) et R. DeLassalle, vice-président de la ligue.

Association des Policiers de Gatineau

Le comité de Bienfaisance de l'Association des policiers de Gatineau organise leur Danse Annuelle samedi le 21 février 1970 à la salle Légion Canadienne, boul. Maloney. Cette danse est organisée dans le but de venir en aide à la jeunesse de Gatineau. Les profits de cette danse iront à ce comité. Par la même occasion, il y aura tirage de plusieurs prix de présence qui nous sont offerts par plusieurs commerçants de Gatineau. Enfin, nous aurons comme maître de cérémonie un des bons gars de CJRC radio capitale.

Toutes les personnes désireuses de se procurer des billets (\$2, 00 le couple) n'ont qu'à s'adresser au Poste de Police, 280 boul. Maloney, ou à un agent sur la route.

Comité de Bienfaisance, Agent Gilles Dompierre, Agent Robert Dupéré, Sergent Kostelli Janus.

la ville de Hull

Le jeudi 12 février: une émission de Jeannette Tardif. Textes et recherches: Marie Laurier.

Hull, où es-tu? Qui es-tu? nous fait découvrir une autre région du Québec. A moins d'être natif de la région, il y a bien des choses qu'on ne peut pas savoir sur cette ville étonnante. Fondée par les Américains autour de 1800, incorporée vers les années 1875 et rasée vers 1900 par le feu, la

ville de Hull a un passé aussi passionnant qu'un avenir plein de promesses, avec les récentes décisions du gouvernement fédéral concernant l'aménagement régional.

Pépinière d'artistes, Hull recevra, au cours de cette émission,

le témoignage de trois d'entre eux: Jacques Auger, Guy Provost et Gilbert Chénier. En plus du témoignage des femmes de Hull, cette émission nous fera découvrir plusieurs particularités de la région, comme le portage sur la rivière Outaouais, la dernière glissière à bois au Canada, la promenade de la Gatineau et la compagnie Eddy, la plus importante industrie de la région.

Enfin, le vendredi 13 février, c'est une émission d'Andrée Thériault, à Québec, qui clôturera la Quinzaine. Ceux qui suivent *Femme d'aujourd'hui* depuis quelques années se souviendront d'un reportage présenté de Québec sur les petits enfants sourds qui apprennent à parler. Cet émouvant document avait passionné le public de l'émission.

Je vous écris à propos de l'Abitibi

qui auront la parole. Cette émission tentera un portrait des différents visages de la Jérémienne. Quelles sont ses réactions face aux bouleversements sociaux et politiques dans la région? Comment s'y est-elle intégrée avec dynamisme? Sur quoi porte son action? De plusieurs milieux, les réponses fusent. Les associations de veuves, les mères nécessiteuses, les groupes de parents et éducateurs, les femmes séparées, etc., témoignent. Ceci constituera la partie filmée de l'émission. A la suite de ce document, 10 à 15 personnes, venant des quatre coins du Québec et réunies pour l'occasion en studio, discuteront des situations semblables qui prévalent dans leurs régions.

Le jeudi 5 février, *Femme d'aujourd'hui* présentera «Je vous écris à propos de l'Abitibi...» un «reportage nouveau genre», une «création collective» que trois groupes de femmes de l'Abitibi ont contribué à réaliser. A Val d'Or, ce sont les femmes de mineurs qui parlent; à Amos, ce sont celles des professionnels, des professeurs, ce sont des infirmières qui ont la parole; à La Sarre, on est au pays des cultivateurs-bûcherons; leurs femmes tentent, comme dans les autres cas, une prospection de leur propre existence.

Qu'est-ce que l'Abitibi? Les personnes que nous verrons dans ce film définissent elles-mêmes leur pays, leur façon d'y vivre; elles auront décidé ce qu'il faut dire et ce qu'il ne faut pas dire sur l'Abitibi mais, cela, derrière les micros et face aux caméras de *Femme d'aujourd'hui*. L'Abitibi, pays de légende et de réalisations fabuleuses, pays dans le pays, que nous découvrirons petit à petit à mesure que «Je vous écris à propos de l'Abitibi» découvrira ses images du passé et du présent.

Enfin, cette première semaine de la Quinzaine *Femme d'aujourd'hui* se terminera par une émission de variétés d'un genre tout à fait spécial et dont le réalisateur André Morin nous réserve la surprise.

Le Monde ailé

Le documentaire en couleur *Le Monde ailé* nous fait voir quelques-unes des 8.600 différentes espèces d'oiseaux qui existent aujourd'hui et nous permet de suivre les phénomènes de migration, d'accouplement, etc., de certains d'entre eux. Le film rappelle certaines croyances populaires ou légendes au sujet des oiseaux et retrace leurs origines sur terre à l'époque préhistorique, alors qu'ils étaient une sorte d'intermédiaire entre le reptile et l'oiseau des temps modernes.

Le Monde ailé nous apprend que le colibri bat des ailes plus de 400.000 fois à la minute et qu'à l'époque de la migration, il parcourt une distance de quelque 2.000 milles; que certaines autruches pèsent jusqu'à 300 livres et que certains oiseaux font, chaque année, aller-retour, un voyage de plus de 22.000 milles.

Au cours de ce magnifique documentaire, nous voyons aussi brièvement les bons tours de quelques oiseaux «savants» que l'on a dressés à parler, à chanter, à faire des culbutes et même à compter. Mais nous voyons aussi certaines espèces qui, elles, n'ont pas été entraînées par l'homme mais sont tout aussi in-

Aujourd'hui, *Femme d'aujourd'hui* redécouvre ces mêmes enfants, au centre de l'outie et de la parole de Québec et constate quels progrès ont été réalisés après trois ans.

Les ACTIVITES a la MATERNELLE



N. D. L. D. Cette nouvelle chronique tirée de la brochure du même nom publiée en septembre 1967 par le service d'information du ministère de l'Éducation est publiée à l'attention des parents et éducateurs de la localité. Les éclaircissements qu'elle pourra leur apporter et les renseignements dont elle dispose sont ainsi mis à la portée de tous et méritent un intérêt particulier... Nous vous invitons à les suivre et à les conserver.

Philosophie

Nous croyons que:

- L'éducation préscolaire avec l'éducation familiale servent de base au développement intégral de l'enfant. L'importance de l'éducation préscolaire est primordiale dans l'éducation de l'enfant. Les jours passés à la maternelle, à cause des relations humaines spontanées et des expériences d'apprentissage qu'ils supportent, influencent grandement l'avenir de l'enfant à l'école, son intégration dans la société et le développement de sa personnalité. Ils l'aident à franchir avec sécurité le passage entre le foyer et l'école élémentaire.
- La maternelle fournit à l'enfant de nombreuses chances de découvrir ses aptitudes personnelles et d'utiliser les moyens favorables à la formation des habitudes qui le rendent capable de vivre, de travailler, de jouer avec les autres. Les activités dirigées lui ouvrent les avenues du savoir applicable dans les nombreuses relations que lui imposent son foyer, l'école et la société.
- La maternelle, avec son atmosphère exempte de rigidité et ses propositions d'occupations collectives ou individuelles, tantôt spontanées, tantôt suggérées, fournit à l'enfant la possibilité de créer, de réussir et de se développer sur les plans: social, moral, religieux, intellectuel, affectif et physique.

Nous acceptons les PRINCIPES suivants concernant le DÉVELOPPEMENT DE L'ENFANT:

- Il faut tenir compte de toutes les phases de la croissance de l'enfant.
- Chaque enfant éprouve le besoin fondamental d'être aimé, de se sentir en sécurité, d'être accepté, d'appartenir à quelqu'un et d'être reconnu comme tel.
- La croissance est influencée par l'hérédité, le milieu, et l'interaction de l'enfant avec son milieu.
- La croissance est un processus continu mais qui a des rythmes variés et différents.
- La croissance suit une séquence ordonnée, dont chaque étape repose sur la précédente.

(suite la semaine prochaine)

généieuses et ont appris à se servir «d'outils» pour obtenir leur nourriture. Nous assistons également à une expérience des plus étonnantes avec un puffin. Arraché à son nid au pays de Galles, l'oiseau fut enfermé dans une boîte et expédié par avion à Boston, d'où il fut relâché. Quatorze jours plus tard, le puffin

rentra chez lui sain et sau.

Parmi les diverses séquences filmées pour ce documentaire un peu partout dans le monde, citons enfin une partie de pêche au Japon où des cormorans entraînés à cet effet rapportent les poissons à la barque: une méthode fort ingénieuse qu'envieront plus d'un pêcheur.



C'est avec la solution CHARLOTTETOWN du casse-tête publié le 7 janvier que Mme Anita Latour, 386 rue Laviolette à Gatineau s'est mérité le bon d'achat de \$10, 00 offert par les deux magasins R. Farmer de Gatineau. Mme Latour reçoit ce bon d'achat des mains du gérant du magasin R. Farmer Plaza Gatineau, M. Jean-Marie Filion. (Photo Paul Millar)

Gag 2e Image che 8 fe télévision te un co

CH VO

g

g

AV Gref blée num du ré AV lème où to aux jusqu AV que o gueu dant règle le jo de-v dites ment DC jour

PUB Clerk, held o numbe from t PUB posit where me du untl 5 PUB sons w ners of be hel m., in submit deratio GIV of Feb

PUB Clerk, held o numbe from t PUB posit where me du untl 5 PUB sons w ners of be hel m., in submit deratio GIV of Feb

Gagnants du cinéma amateur 2e partie: "Boudu sauvé des eaux"

Images en tête 70 du dimanche 8 février à 14 heures, à la télévision de Radio-Canada, jet- te un coup d'oeil du côté du jeu-

ne cinéma québécois. Les ani- mateurs Pierre Patry et André LaFrance reçoivent cette semaine les deux gagnants du concours

1969 de la Fédération du cinéma amateur canadien, MM. Denis Blaquièrre et Roger Cantin. Ces deux jeunes cinéastes font beau- coup d'expériences dans diverses disciplines cinématographiques; on présentera quelques-unes de leurs réalisations, notamment dans le domaine de l'animation.

Le cinéaste Jean-Claude La- breque viendra également à cette émission présenter deux extraits de films inédits

DITES TOUJOURS JE
L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

Le défilé du Carnaval



Le Bonhomme Carnaval et Sa Majesté Danielle Ire entourée de ses duchesses présideront le seizième défilé de nuit du Carnaval de Québec, qui déroulera ses fastes dans les rues de la Vieille Capitale, le samedi 7 février.

La télédiffusion en couleur et en direct du Défilé de nuit com- mencera à 23 h 30, au réseau français de Radio-Canada.

Jean-Claude Houde assurera la réalisation de ce reportage dont les commentaires seront faits par Aline Desjardins et l'annonceur de Québec, Gérard Potvin.

Le Défilé de nuit sera un vé- ritable fleuve de lumière. Tous les chars (on en prévoit 20) seront illuminés et de puissants projecteurs jetteront leur éclat sur les majorettes, les cadets et les bouffons qui participeront à l'événement le plus coloré du Carnaval. Le thème du défilé: «Le Cirque du Bonhomme». Sans dévoiler tous les trésors et tous les secrets de cette ménagerie, disons que les téléspectateurs auront la joie de voir des chars qui représentent le lion, l'éléphant, le rhinocéros, le dino- saure, le tigre, l'homme à mille pattes...

Le défilé se terminera par les chars du Bonhomme Carnaval, celui des duchesses et le char de la reine. Le Bonhomme sera juché sur un carrousel, les duchesses seront posées sur des demi-ballons en équilibre sur des phoques et la reine Danielle Ire fermera le défilé dans un car- rosse royal.



SIGNALISATION POUR LES MO- TOS-NEIGE SUR LES ROUTE DU QUEBEC. - Le ministère de la Voirie a connu depuis quelques années un essor sans précédent, essor qui a laissé des marques tangibles non seulement dans le domaine de la construction routi- ère, mais également au cha- pitre des services rendus à l'au- tomobiliste. Une fois de plus, le ministère innove avec un nou- veau panneau indicateur afin de

La Bibliothèque publique de Gatineau déménage

LA BIBLIOTHEQUE DEMENAGER AU CENTRE COMMERCIAL

La bibliothèque publique de Gatineau qui loge présentement au sous-sol de l'hôtel-de-ville déménagera au centre commer- cial "Gatineau Plaza". Le Conseil a adopté une résolution à l'effet de louer une boutique de 5,600 pieds carrés pour abriter sa bibliothèque publique. Un bail de dix (10) ans, renégocia- ble à tous les cinq (5) ans sera signé entre les partis prochainement. Le coût annuel du loyer de la bibliothèque s'élèvera à sept mille dollars (\$7,000,00).

Trois raisons ont motivé ce geste du conseil municipal: l'exi- gence des locaux actuels, les normes du Ministère des Affaires culturelles qui verse des subventions aux bibliothèques et enfin l'économie des deniers publics en évitant la construction d'un immeuble.

LOCAUX INADEQUATS

La bibliothèque ne pouvait plus développer la qualité de ses services dans les locaux qu'elle occupait au sous-sol de l'hôtel- de-ville. Il devenait impossible d'évoluer plus longtemps dans un espace de 1,800 pieds carrés, avec une collection de seize mille (16,000) volumes, des sièges et des tables pour trente-six (36) lecteurs, une section de périodiques et les bureaux du per- sonnel. La condition hygiénique de ce local laissait également à désirer, il n'y avait pas assez d'air pour permettre une évap- oration normale des collections en plus de suffire aux besoins du personnel et des quelque quarante (40) abonnés qui se pilaient sur les pieds toute la soirée. Il était impossible de contrôler le chauffage des locaux et le système central ne permettait pas d'obtenir pour la bibliothèque une température uniforme et suf- fisante pour conserver les fonds de livres. La bibliothèque n'é- tait pourvue d'aucun système d'humidification et d'aération. Bref, les conditions de vie et de développement devenaient in- tolérables et il fallait agir.

EXIGENCES DU MINISTRE

Un agent du Ministère des Affaires culturelles avait visité la Bibliothèque publique de Gatineau au mois de décembre et il avait averti le bibliothécaire qu'à moins d'améliorations pro- chaines, la bibliothèque pourrait se voir couper ses subventions. En effet le Ministère, qui verse des subventions statutaires an- nuellement, exige le norme minimum d'espace pour abriter les bibliothèques, un cinquième de pied carré de plancher par tête de population. En somme Gatineau se devait d'avoir un local d'au moins 4,400 pieds. On sait que les subventions du ministè- re à la Bibliothèque publique de Gatineau varient entre douze et quatorze mille dollars par année, selon l'effort de la contribu- tion municipale, le chiffre de la population qui atteint mainte- nant 21,800 âmes et le nombre de bibliothécaires compétents embauchés.

ECONOMIE DES DENIERS PUBLICS

L'Étrottesse des locaux de la bibliothèque nécessitait une dé- cision rapide de la part du conseil. Il fallait trouver de l'espac- e, c'était vital.

Dans l'hôtel-de-ville, il était impossible d'agrandir les locaux déjà alloués à la bibliothèque. Tous les services municipaux: po- lice, secrétariat, service de génie, trésorerie, parcs et récréation évaluation et construction ainsi que la cour municipale étaient à la recherche d'espace vital pour détasser et travailler à l'aise.

Placer devant l'alternative de louer à l'extérieur ou de cons- truire, les autorités examinèrent les deux termes. Le seul local suffisamment grand pour loger la bibliothèque et ce pendant une période d'au moins 5 ans - on ne peut pas déménager une collec- tion de 16,000 livres fréquemment - semblait la boutique du cen- tre commercial "Gatineau Plaza". Les propriétaires demandaient un loyer de \$7,000,00 par année.

La construction, pour la bibliothèque d'un immeuble aurait coûté, financé pendant 20 ans, au moins le double de ce loyer, c'est- à-dire entre \$15 et \$20,000 annuellement.

Il n'y avait à hésiter, il fallait louer pour éviter un nouveau règlement d'emprunt à un taux élevé. Les négociations entamées avec les propriétaires, les partis s'entendirent sur un loyer annuel de \$7,000,00 mais à la condition que l'aménagement des locaux se fassent au frais des propriétaires. Ainsi la Ville de Gatineau s'évitait des dépenses de l'ordre de \$5,000 à \$7,000,00 pour l'a- ménagement des locaux.

Il semble que le départ de la bibliothèque de l'hôtel-de-ville permettrait à la sûreté municipale de s'y loger encore quelques années. Cela retarde la construction d'un poste de police qui d'ailleurs devrait être cédé à la Communauté régionale de l'Ou- taouais puisque le "Bill" prévoit la régionalisation et l'intégra- tion des forces policières. La ville évitera donc par le fait mê- me de payer pour un poste de police qu'elle devrait donner à la région.

Louis-M. Prud'homme,
bibliothécaire.

faciliter le sport de la moto-nei- ge, tout en respectant le bien d'autrui et la sécurité. En effet, afin de signaler aux automobilis- tes les "traverses" de moto-nei- ge sur nos routes à la suite du changement apporté à la loi des véhicules à moteur pour permet- tre aux moto-lugeurs - (dont la moto-neige a été enregistrée et qui sont porteurs d'un permis de conduire) - de traverser les routes le plus directement possible, excepté les boulevards et les au- toroutes, la Voirie du Québec ins- tallera cette année plus d'une centaine de panneaux en forme de losange (photographie ci-des- sus). Les couleurs utilisées pour ce dessin symbolique seront cel- les d'une signalisation de danger: fond jaune et silhouette de mo- to-neige noire. Ces signaux ont pour but d'attirer de façon toute spéciale l'attention des u- sagers de la route aux endroits où ils doivent redoubler de vigi-

lance en raison de la présence d'obstacles ou de dangers, tant sur la chaussée qu'à ses abords. Comme il convient d'éviter la multiplication excessive des gi- gnaux de danger qui risquent à la longue de laisser l'attention de des automobilistes, toute de- mande d'installation du nouveau symbole devra émaner de clubs de moto-neige par l'entremise de l'ACAN, au No. 36, rue St- Vincent, à Sainte-Agathe-des- Monts, qui la présentera pour ac- ceptation au divisionnaire de la Voirie de la région. Les princi- pales conditions à remplir pour les clubs de moto-neige sont les suivantes: a) avoir des sentiers balisés et numérotés uniformé- ment; b) avoir, avant de traver- ser la route, un signal d'arrêt ré- glementaire de forme octogonale avec inscription et bordure blan- ches sur fond rouge; c) avoir un signal avancé d'arrêt à 500 pieds de l'arrêt de prescription.

CE DONT VOUS N'AVEZ PLUS BESOIN...

SIGNALEZ

663-3277

LES EMMAUS.

grâce à vous pourront offrir ces items encore utiles, aux personnes qui ne pourraient s'en procurer autrement...



VILLE DE - TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette Municipalité, à son assem- blée tenue le 2e jour de février 1970, a adopté le règlement numéro 306-1 pour disposer du solde des deniers provenant du règlement no. 306.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuel- lement déposé au bureau du Greffier, en l'hôtel-de-ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9:00 hres du matin jusqu'à 5:00 hres de l'après-midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée publi- que des personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vi- gueur comme propriétaires d'immeubles imposables, possé- dant la citoyenneté canadienne et habiles à voter sur ledit règlement est par les présentes convoquées et sera tenue le 11e jour du mois de février à 7:00 hres du soir, en l'hôtel- de-ville et que là et alors ledit règlement sera soumis aux- dites personnes et pris par eux en considération conformé- ment à la loi.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 3e jour de février 1970.
Normand Racicot, Greffier,
Ville de Gatineau.



VILLE DE - TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY
MALONEY BOULEVARD

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this Municipality, at a meeting held on the 2nd day of February 1970, has adopted by-law number 306-1 concerning the application of monies realized from the borrowing by-law no. 306.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now de- posited in the office of the Town Clerk, in the city-hall, where all interested parties may take communication of sa- me during office hours, from 9:00 o'clock in the morning until 5:00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of the per- sons who are entered on the valuation roll in force as own- ers of taxable immovables and are Canadian citizens, will be held on the 11th day of February 1970, at 7:00 o'clock p. m., in the city-hall, there and then the said by-law will be submitted to the said persons and taken by them into consi- deration, according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 3rd day of February 1970.
Normand Racicot, Town Clerk,
Town of Gatineau.

PETITES ANNONCES

663.7736

REMBOURREUR

15 ANS D'EXPERIENCE - A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... Estimation gratuite - Vaste choix de tissus et de cuirette - Charles Hector La Casse, Gatineau. 663-5096

Ferai rembourrage de meubles de tous genres à très bas prix. L. St-Amour. 663-2864

TRAVAUX

COUTURIERE - Confection et réparation de tous genres - Située 56, rue Hébert, Gatineau 663-8121

Faites réparer vos manteaux de fourrure pour Pâques - Mme Clément - 76, rue Guigues, Templeton. 663-6725

POUR TRAVAIL DE NETTOYAGE avec camion, de cour de sous-sol ou autres - Aussi démolition d'hangars. Communiquez avec moi. 663-2713

GATINEAU DRYWALL - Finition de joints - Plafond en grafted (au fusil) - Plafond à l'éponge (roulé) - Estimation gratuite - J. P. Beaulieu, 354, rue Frontenac, Gatineau. 663-4806

REPARATION DE MONTRES suisses - Timex et bagues - Allons chercher et délivrons - Estimation gratuite - Tel: R. Cormier 44, rue Bellevue, Gatineau. 663-6912

R. CORMIER
Réparations d'appareils ménagers
Fers à repasser
Grille-Pain
Malaxeurs, etc.
44, rue Bellevue
Gatineau.
663-6912

Accordage et réparation de pianos - De tous genres - par Georges Appleby & Son. 663-3184

Installation et réparation de tapis et prélatrs - Gérald Viau. 663-2034

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

MACHINE A COUDRE ET ASPIRATEUR de marque Singer - Réparation, location, vente et service - Demandez Philippe: - Le jour: - 729-3163 le soir: - 828-3893

ROBE DE MARIEE avec voile long et diadème - Grandeur 5 - Aussi robe de soirée. 663-5529

A LOUER

BUREAUX - 309, rue Notre-Dame, Gatineau. M. Gérard Farmer. 663-6311

LOGIS - Rue Albert, Gatineau. 663-2609

APPARTEMENTS NEUFS - 2 chambres à coucher et garçonnière meublée ou non - ler mars. 663-6610

SOUS-SOL - 1 chambre à coucher - cuisine - Chambre de bain complète - Chauffé - éclairé - \$70,00 par mois. 663-4707

GRANDE CHAMBRE - 2 lits simples pour 2 hommes - Entrée et salle de bain privées - \$8,00 par semaine - 267, rue Cedar, Gatineau. 663-3005

CHAMBRE un ou deux hommes Chambre à coucher et salle de séjour avec T.V. - Bain et entrée privés - 453, rue Brébeuf-Gatineau. 663-3924

DEMANDES

Désire voyager Ottawa-Gatineau Comme passager payant - Heures de travail 8:00 A.M. à 4:15 P.M. - M. A. Goussiran, 528 rue Deschamps, Gatineau. Tél: rés.: 663-7072 Bur.: 996-4292

DAME et DEMOISELLE qui aime rencontrer le public et faire de \$100,00 à \$400,00 par mois. Appeler: 663-2597

DIVERS A VENDRE

BOIS DE FOYER - Secs - Bouleaux érables et bois d'allumage - livraison à Gatineau et Hull. 233-5000

BOIS de chauffage en spécial - 2 voyages pour \$25,00 - Reg. \$35,00 663-7580

Achetez-vous une nouvelle lessiveuse, sécheuse, machine à vaisselle? Vendeur pour la fameuse marque Kenmore - Pour des renseignements signalez: - 663-4775

CAMION 1954 - Chevrolet - 1/2 tonne - 663-8996

PATINS de fantaisie de fille - Grandeur 8 1/2 - CCM - blanc - neuf. \$6,00 663-3666

SCIE MECANIQUE "Shain saw" Homelite - Parfaite condition \$60,00 663-3270

TERRAIN pour commerce 125 X 100 - Situé sur le boulevard La-brosse - \$5,500,00 663-7980

TERRAIN - 80 X 150 - Limbour Rue des Pins - Si désiré avec conditions - S'adresser. 663-5054

AVIS - Pêcheurs sur la glace, nous avons des ménés de toutes grosseurs à 3 douzaines pour \$1 et plus - 247, rue Jacques-Cartier - Pointe-Gatineau. 771-4762

BINGO Au sous-sol de l'église

CHEVALIERS DE COLOMB Ste-Maria Goretti

Tous les dimanches soirs
Petit lot 13-\$350.00 Gros lot 51-\$1300.00

BINGO SALLE DE LA LEGION AMICALE

Tous les vendredis Ligne du haut 9-\$250.00 GROS LOT 51-\$1300.00

Pour des résultats rapides

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES AVANT 5:00 P.M. LUNDI 663-7736

TRANSPORT matin et soir de Gatineau à édifice numéro 5 - Rue Preston, Ottawa. 663-4088

DIVERS

Garderais le jour - chez moi - enfants jusqu'à 6 ans - Bons soins 663-3528

Garderais enfants le jour. 663-7690

JEUNE FILLE garderait des enfants le soir - dans la région. 663-6053



Qu'est-ce que l'adolescence?

De nombreux parents sont conscients de la nécessité du "largage" des adolescents quand ceux-ci ont besoin de liberté pour apprendre à exercer leur autonomie.

Mais s'il est facile d'accepter intellectuellement le "largage", il est plus douloureux de le vivre au jour le jour.

OFFRE D'EMPLOI

Nous offrons un emploi pour un jeune homme débrouillard, capable de prendre des responsabilités et desireux de se créer une carrière dans le journalisme et la publicité. - Exigence minimum: une deuxième année. Bon salaire et rémunération pour frais d'automobile. - Pour rendez-vous signaler: - 663-7736

DOCUMENTS SERVICE adolescence, présente à ses lecteurs le témoignage d'une mère de famille qui se demande jusqu'où peut aller la liberté accordée aux enfants.

Paraissant 9 fois par an, DOCUMENTS SERVICE adolescence est une revue française diffusée par PERIODICA - Elle réunit à chaque parution une quinzaine de courts documents importants touchant les questions vives de l'adolescence - Une inspiration, une aide unique pour les éducateurs de jeunes.

SECURITE AU FOYER N'utilisez jamais des médicaments obtenus sur ordonnance par une autre personne, et ne donnez jamais les vôtres à une autre personne. Débarrassez-vous des médicaments obtenus sur ordonnance dès que la maladie pour laquelle ils avaient été prescrits est passée.



BINGO FILLES D'ISABELLE SALLE R.A. TOUS LES JEUDIS SOIRS A 8.00 P.M. Ligne du haut 12-\$200.00 Gros lot 49-\$1100.00
20 parties régulières à \$15.00

BINGO de la LEGION CANADIENNE DE GATINEAU TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
LE GROS "JACKPOT" 50-\$1200.00
PETIT LOT 8-\$100.00

BINGO Conseil Folklorique de Hull

Samedi soir - 8:00 p.m. 20 parties régulières \$25,00 chacune

ECOLE SOUBIROUS Coin des rues Wright et St-Rédempteur-Hull Early Bird à 7:00 P.M. Petit lot 20-\$200.00 Gros lot 53-\$750.00

BIENVENUE A TOUS

S. HUNEALT IMMEUBLES ET PRETS Enrg.

663-3903 663-7707-8-9
360, BOULEVARD MALONEY
GATINEAU

GATINEAU, rue Garnier - Spacieux triplex en briques - appartements de 3 c. à c. - Chauffage eau chaude - Prix demandé \$31,000,00 - Pour informations Robert Charette: - 663-8136

4 LOGIS en pierre angelstone et briques avec car port - Système chauffage électrique - Revenu de \$440,00 par mois - Pour plus d'informations - Appelez Jacques Céré 663-3903 ou 663-5691

TERRAINS A VENDRE: Chemin Perkins - 2 terrains de 70 X 155 sur la grande route - Prix de - mandé \$3,000,00 à terme - COMPTANT \$2,500,00 pour les 2 terrains, Guy Lafortune- 663-8195 ou 663-7709

172 Harold - Gatineau - Bungalow, Stuc & imitation Pierre - Salon tapis, cuisine et salle à manger - tuile - vestibule - 2 chambres à coucher, tuile - sous-sol - Bachelor loué à \$110, par mois - foyer naturel - Installation sècheuse et laveuse - auto - atelier - Chauffage à l'huile - Chauffe-eau Cascade - Garage 22 X 12 - Entrée pavée Tourbé et paysagé - Chambre froide et beaucoup d'armoires. Informations: Royal Raymond 663-7707 - Après 9:00 P.M. à 663-4422

Québec enquête sur les projets Urbandale et Pillar
Une spéculation serait à la base du retard

Valeur des terrains quadruplée à Hull

par Philippe GAGNON
 du DROIT

Les terrains où devaient être construits les projets de logements subventionnés Urbandale et Pillar ont quadruplé leur valeur réelle dans l'espace de cinq mois, dans le premier cas, et de quelques jours dans le second cas.

Cette spéculation, à la base du retard

apporté à la construction de ces deux projets de logements subventionnés, n'est pas passée inaperçue à la Société d'habitation du Québec. La semaine dernière, le ministre québécois des Affaires municipales dépêchait des fonctionnaires à Hull pour faire enquête. La Société d'habitation du Québec qui étudie présentement les dossiers de ces deux projets se pose plusieurs questions.

Le principal point d'interrogation qui apparaît à l'esprit des fonctionnaires est de savoir comment il se fait qu'une telle augmentation du prix des terrains soit passée inaperçue aux yeux du "comité de jurés" chargé de choisir les projets parmi les "appels de propositions"; comment le comité exécutif de la ville a pu ratifier les deux programmes; comment le conseil de Hull a pu approuver, par résolution, les deux projets? Ce sont ces points qui ont retenu l'attention de la Société d'habitation.

L'acre de terrain, dans le cas du projet Urbandale, ne serait vendue à un prix record jamais encore vu dans les annales de Hull. Les 4.95 acres de terrain pour ce projet se vendaient \$400,000, soit environ \$80,000 l'acre.

C'est donc dire que le prix du terrain, par unité de logement, peut être établi à environ \$3,200, puisque le projet Urbandale devait contenir 125 unités. Cette somme d'argent pourrait être déboursée à Toronto, pour la construction d'unités de logement, mais pas à Hull. Dans la métropole de l'Ouest du Québec, le prix moyen des terrains, par unité de logement, se chiffre par environ \$1,200...

Voici comment ces 4.95 acres de terrain ont pris de la valeur:

Le 6 juin 1969, Standard Paving Ltd. vendait les 4.95 acres à Gilles Renaud (en fiducie) pour la somme de \$110,000, devant le notaire René Hamon (no d'enregistrement 182-795). Cinq mois plus tard, le 17 novembre, la compagnie Urbandale signe une offre d'achat à Gilles Renaud (en fiducie) devant le notaire Charles Munn, pour acquérir les 4.95 acres de terrain au coût de \$400,000. L'évaluation municipale établit la valeur de ce terrain à \$82,000 (70 pour cent de la valeur réelle).

Gilles Renaud (en fiducie) n'a pas payé ce terrain comptant. Il a versé un premier acompte de \$30,000 et il doit payer la balance en

trois ans, à raison de \$25,000 la première année, \$25,000 la deuxième et \$30,000 la troisième. Les plans du projet Urbandale ont été préparés par l'architecte Auguste Martineau, d'Ottawa, et les ingénieurs-conseils du projet sont MM. Gilles Renaud et Raymond Bélaski.

On retrouve à peu près la même situation dans le cas du projet Pillar en ce qui a trait à l'augmentation de la valeur du terrain.

Le 5 décembre 1969, la compagnie Place de Lausanne Limitée a acheté des Oblats, 6.12 acres de terrain, rue Lambert, au coût de \$100,000 (no d'enregistrement 186-879). Le 11 décembre, lors du choix du projet Pillar par la ville de Hull, pour la construction de 125 unités de logements subventionnés, le coût du terrain était passé à \$409,000. On remarquera toutefois que lors des appels de proposition, qui ont été dévoilés le 26 novembre, la compagnie Pillar, qui n'était pas encore propriétaire du terrain, rue Lambert, précisait l'emplacement de son projet (rue Lambert) et le coût du terrain (\$409,000).

On doit toutefois souligner que la municipalité n'a pas encore indiqué si ce prix de vente (\$409,000) comprenait l'aménagement des services d'aqueduc et d'égouts. Un connaisseur a par ailleurs souligné au DROIT que pour l'installation de ces services, il n'en coûterait pas plus de \$50,000 à la compagnie Pillar.

Vendredi midi, le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, annonçait, au cours d'une conférence de presse, que la construction des deux projets de logements subventionnés (Urbandale et Pillar) était retardée à cause du trop grand écart existant entre les valeurs reconnues et le prix actuel qu'on demandait pour les terrains.

Le prix des terrains demandé par les deux compagnies figurait, depuis les "appels de propositions" au cahier des projets.

Un "comité de jury", composé des membres du comité exécutif de la ville de Hull, du directeur du bureau de rénovation et de relogement de la municipalité, d'un architecte et d'un représentant de la Société d'habitation du Québec, a étudié tous les projets qui lui ont été soumis et retenait ceux de la compagnie Urbandale et Pillar. Le comité approuvait donc le prix des terrains et le coût de construction des deux projets.

Le comité exécutif a jeté un dernier coup d'oeil aux deux "appels de propositions" et a recommandé au Conseil de ratifier son choix, ce qui a été fait. Les plans ont été expédiés à la Société d'habitation du Québec, et c'est là qu'on a remarqué le prix exorbitant des terrains. D'où l'enquête...

Il faut remarquer que la ville de Hull aurait pu enrayer cette spéculation en devenant elle-même propriétaire des terrains. Puis, elle aurait pu procéder, comme dans le projet "Place Alexis-Caron", en demandant des "appels de propositions" pour des projets qui seraient construits sur un terrain lui appartenant.

La municipalité aurait pu exproprier les deux terrains, l'un rue Front (Urbandale) et l'autre, rue Lambert (Pillar). L'article 53 de la loi de la Société d'habitation du Québec mentionne que "dès qu'un programme a été ratifié par le lieutenant-gouverneur en Conseil, la municipalité qui l'a adopté possède les pouvoirs requis pour le mettre en application; elle peut à cette fin: a) acquérir, par expropriation ou de gré à gré, les immeubles indiqués dans le programme..."

La municipalité a adopté une résolution pour approuver les deux projets, mais la ville de Hull ne s'est pas pour autant engagée à accorder les contrats de construction. Il lui faut d'abord l'approbation de la SHQ, ce qu'elle n'a pas encore reçu.

PROI
 un em-
 jeune
 llard,
 endre
 ilites
 e se
 riere
 alisme
 te.-Exi-
 : une
 e. Bon
 numera
 is d'au-
 ur ren-
 aler:-
 663-7736

VICE adoles-
 s lecteurs le
 re de famille
 'où peut aller
 aux enfants.

par an, DO-
 a adolescence
 aise diffusée
 Elle réunit à
 quinzaine de
 portants tou-
 ves de l'ado-
 tion, une aide
 teurs de jeu-

OYER
 des médica-
 onnance par
 et ne donnez
 ne autre per-
 eus des mé-
 r ordonnance
 our laquelle
 its est passée.

10
 N
 NNE
 EAU
 ES
 SOIR
 GULIERES
 ATUITES
 ACKPOT"
 CKPOT"
 0.00
 T
 00

ue
 e Hull
 00.00
 50.00

Chemin
 e 70 X 155
 Prix de -
 erme -
 00 pour
 afortune-
 1-7709

René Brazeau

Ltée.



161, rue GUAY Gatineau 663-2418

PAMPLEMOUSSES 59¢

6 POUR

CAFE MAXIELL 1 LIVRE 99¢

DEL MONTE

5 POUR

Fèves VERTES-JAUNES \$1.00

BLE D'INDE CREME

POIS

FROMAGE SUN SPUN TRANCHE 8 ONCES 39¢

LAIT EN Poudre SUN SPUN 3 LIVRES \$1.29

CHAMPIGNONS 69¢ lb.

FRAIS

26 ONCES

CREAM SODA 10¢ LA BOUTEILLE PLUS DEPOT

PEPSI COLA 26 ONCES PLUS DEPOT

6 BOUTEILLES \$1.05

DETERGENT 69¢

MIR LIQUIDE 2 POUR

SAUCISSE



LARD & BOEUF 2 LIVRES

\$1.00

COTELETTES

DF LARD

SPARERIBS

79¢ lb

BIERE & PORTER

PARTY SHELL

JUS DE PAMPLEMOUSSE-ORANGE

48 ONCES

\$1.00

3 POUR

POULET GRADE A

DE 4-5 LIVRES

43

BOEUF HACHE

LA LIVRE

59¢

COEUR

boeuf

1a livre

55¢

JAMBON PICNIC

67¢ LB.

FARINE A CREPES 2 LIVRES

AUNT JEMIMA

PATTES DE LARD

39¢ lb.

GRAISSE 39¢

CRISCO

LA LIVRE

ROTI DE LARD

65¢

LA LIVRE

GATEAU

DUNCAN HINES

19 ONCES

VARIETE

45¢

CAFE 8 ONCES \$1.35

RED & WHITE

CHOUX DE BRUXELLES



10 ONCES

THE

RED & WHITE

65¢

for a
all th
shy is
spot
me o
resor
nary
You
contr
to me
at the
sense
the p

dian
Marc
light
One
Hock
siden

fine s
Port

those
cause
tenth

Richa

with
highl
o'clock
Lavic
Parad
one o
o'clock
festiv
the A
note o

annou
Legion
long v
lent P
Dolla

report

Centr
you w
nesda
winnt
that t
switc

Heves
you d
when
for, a
for w
trict

LA REVUE DE GATINEAU



Dislike pessimism in any shape or form, but am just waiting for a serious accident to take place up at the To-Bo Ski Hill. With all the other fields and slopes available in the immediate area, why is it that so many snowmobile jockeys feel that this particular spot is their own stamping ground? These "smart alecks" remind me of the hot-shot outboard motor operators who infest our summer resort lakes and show an utter disregard for the safety of the ordinary swimmer and orthodox water-sport enthusiast. Arrogance? You can just bet your life it is. Fortunately, some semblance of control is now being exercised over these water cowboys. Seems to me that if, as it would appear, no form of control is possible up at the skiing-tobogganing area, at least a modicum of common-sense, courtesy and consideration might go a long way to solving the problem. Or is that just a Utopian dream?

More fresh blood instilled in to Norris Branch, Royal Canadian Legion, with last month's initiation of Messrs. Eugene David, Marc Perreault, Roger Meloche and Ronald Courtemanche. Highlight of the January meeting was the presentation of a cheque for One Hundred Dollars to Bob Hammond, president of OT's Minor Hockey League. The presentation was made by Norris Branch president Ray Zwicker.

Congratulations to Our Town's young hockeyists on their fine showing during last week-ends's Silver Stick competition at Port Huron, Michigan. Nice going, boys!

Still on minor hockey, Hillview's David Keindall among those completing Saturday's six-mile walk to raise funds for the cause. Wonder if this was David's way of observing brother Dickie's tenth birthday?

Our sincere sympathy is extended to Mr. Frank Butler and son Richard, and to Miss Eileen Henneberry in their recent bereavement.

Gatineau's Seventh Annual Ice Carnival now in full swing with last night's Parade of Fashions at the Ambassador. Upcoming highlights:- the arrival of Bonhomme Carnival on the Plaza at four o'clock Friday afternoon; minor hockey and fancy skating events at Lavictoire Park Saturday morning and afternoon; Sunday's Grand Parade, which starts off from the Church of Ste. Maria Goretti at one o'clock. Then, of course, there is the "feu de joie" at nine o'clock Sunday evening. And on Tuesday, a fitting climax to the festivities, with Mardi Gras celebrations getting under way, at the Ambassador, at half-past eight. Would suggest you make a note of these events, and take in as many as you can.

February 21st also a date to remember, as Gatineau's Finest announce that the Annual Policemen's Ball will take place in the Legion Hall on that date. It is hoped that this "do" will go a long way towards replenishing the coffers of the force's Benevolent Fund. With your support it will do just that: Ducats at Two Dollars per couple.

Chuck and Frances Pouliotte back from a Florida jaunt and report a nice trip. Weatherwise, however, phooey!

Remarks here last week anent the shortcomings of the Arts Centre's administration amply borne out last week. Imagine, if you will, the reaction of a Gatineau couple who braved last Wednesday's wretched weather to travel to the shrine to take in the Winnipeg Ballet performance, only to be advised on their arrival that their reservations had been arbitrarily and without notice switched to Thursday!

Add Daffy Descriptions: An optimist - a man who still believes in dreams after having married one Sleep - something you don't know you're doing when you are, and wish you could when you can't Civil Service - something you tip a waiter for, and don't get Chiropractor - a lucky guy who gets paid for what other men would get slapped for And, finally, Obstetrician - a guy who's cashing in on the stork market.



Vous désirez faire paraître une annonce dans La Revue de Gatineau, c'est facile, vous n'avez qu'à signaler 663-7736 et notre représentant M. Rolland LaFrance, qui compte plusieurs années d'expérience dans ce domaine, se fera un plaisir d'aller vous rencontrer et vous aider à préparer votre message. Comme vous le savez sans doute, La Revue de Gatineau est distribuée chaque mercredi après-midi dans tous les foyers de Gatineau et de Templeton et une fois chaque mois, soit le troisième mercredi, La Revue est de plus livrée dans tous les foyers de Touraine, Pointe-Gatineau et les rangs de Gatineau, Pointe-Gatineau et Angers, ainsi qu'au village de Perkins. Alors, vous voulez faire connaître votre commerce, vous aimeriez faire paraître un message dans La Revue de Gatineau, vous n'avez qu'à signaler 663-7736.

JEAN-B. BOUCHARD

De méchantes langues prétendent qu'il est le mouton noir de la TV. D'autres affirment que son cynisme a pour seul but d'accuser son homme au pied du mur. N'est-ce pas un peu ce que son rôle de journaliste-interviewer-animateur à l'émission SUR LE VIF lui demande?.. à l'émission SUR LE VIF, diffusée du lundi au vendredi à l'antenne de CBOFT canal 9, à partir de 18h.45 :

Il est l'homme aux six cultures classiques, puisqu'il a dû fréquenter pas moins de six collèges et décrocher enfin son B. A. en 1960.

Des études pédagogiques à l'université Laval firent de lui un



LE FESTIVAL DES GLACES éloluera "sur la glace" de la patinoire du parc Lavictoire à Gatineau, samedi le 7 février à 2:00 p. m. De jeunes patineurs de l'école de PATINAGE ARTISTIQUE DE HULL donneront un spectacle de fantaisie et feront la démonstration de leur savoir-faire et de leur agilité cet après-midi là, dans le cadre des activités du festival des Glaces organisé par le club Richelieu de Gatineau Ces photos nous présentent quelques membres du groupe: de gauche à droite, Luc Chartrand, Marjolaine Dufour, Lyne Deslauriers et Johane Labine; en avant, Jocelyn Alain et Sonia Olson, Céline Séguin et Carole Goyette. (photos Champlain-Marcil)



Centre culturel Henry Desjardins

Le Centre Culturel Henry-Desjardins travaille depuis 1968 à promouvoir et encourager tout ce qui concerne la culture en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles du Québec, le Centre national des Arts, la Cité de Hull, la Fédération des Centres culturels du Québec, le Comité régional culturel de l'Outaouais et les divers organismes régionaux, le Consulat de France au Québec, l'ambassade de France et trois organismes conjoints bi-culturels du fédéral ...

Il lance actuellement sa campagne de recrutement et souhaite accueillir dans les rangs de ses 450 membres bénévoles actuels de nouvelles forces lui permettant d'opérer au service de la population ...

Le volume d'activités de cet organisme s'est élevé à \$20,000.00 depuis sa fondation et ses dépenses opérationnelles par année atteignent \$10,000.00, au minimum. La plus humble contribution de la part du public est grandement appréciée et est assurée de servir au mieux-être culturel de la région. On sollicite votre encouragement et votre souscription comme membre (\$2.50), comme soutien (\$10.00) ou comme bienfaiteur (\$50.00), adressés au Centre Culturel Henry-Desjardins, 109 boul. Sacré-Coeur ou C. P. 284, Hull, P. Q. Tél. : 771-6245.

magister (un professeur, en bon latin) ... ça ne pouvait durer. Diffuser la culture à une trentaine d'élèves quand on peut le faire à des milliers de personnes. Il offrit ses talents, et le monde de la télévision l'a accepté. Depuis six ans, il est dans "la boîte" et son rôle d'interviewer l'oblige parfois à "mettre en boîte" les personnes qu'il rencontre.


Mado est le prénom de sa femme, et Stéphane, celui de son fils unique.

Pour la protection de fiston et de la maison: un splendide "dalmatien" à qui Jean-B. a donné le nom de "CYNIQUE". C'est le chien qui porte le nom, mais il faut bien admettre que le maître l'est aussi un peu ... sur les bords ...

Malgré tout ce qu'on serait porté à croire, Jean-B. n'est pas méchant; il n'a aucune malice; il veut tout simplement faire la lumière aux endroits obscurs, et ceci pour le bénéfice des télé-spectateurs de CBOFT.

Encouragez nos annonceurs

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU




YOGA

SCIENCE VIVANTE MODERNE
1er COURS GRATUIT

COURS
LES MERCREDIS SOIRS

318 rue Principale, Gatineau
INFORMATION 663-4345
Sivananda Institut de Yoga
Gérard Fortier, dir.



PROFIT-PROFIT PROFIT

- FRANCHISE, de restaurant avec compagnie Nationale
- SERVICE à domicile
- PLUS de 20 FRANCHISES vendues au Québec et les Maritimes
- Revenu annuel brut: \$50,000.00 Approx.
- Revenu annuel net: \$12,000.00 Approx.
- Capital ou collatéral requis \$8000.00
- Ecrire seulement si vous avez le capital ou collatéral requis

à M. REYNALD
499, rue Dieppe
Gatineau, P. Q.

Terminez vos soirees du 7ieme FESTIVAL DES GLACES



du Club Richelieu-Gatineau
par un succulent repas au

RESTAURANT LUCIE

LIVRAISON GRATUITE
de 11.00 A.M
à la fermeture.

331, Laviolette-Gatineau
663-7764

SUR LES PENTES DE SKI

Par ROLLAND LAFRANCE



La fin de semaine a finalement été passable pour pratiquer le ski, les conditions étaient plus ou moins bonnes, à cause de certains secteurs bien glacés.

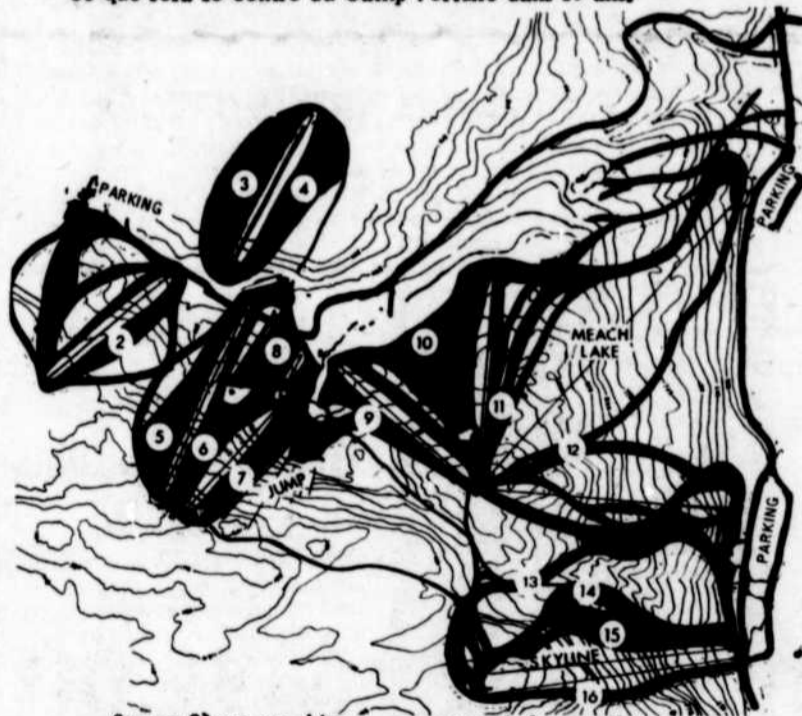
A Camp Fortune, tout marchait rondement et les descentes n'avaient pas été trop durcies par la pluie suivie de gel. A Edelweiss, les conditions étaient également convenables, surtout à compter de 2h00 samedi après-midi après que les skieurs eurent amolli la neige qui avait été passablement durcie par la basse température de la semaine dernière.

Des amis, qui se sont rendus à Mont Ste-Marie, nous ont appris que les conditions étaient très bonnes dans ce centre à 60 milles de Gatineau.

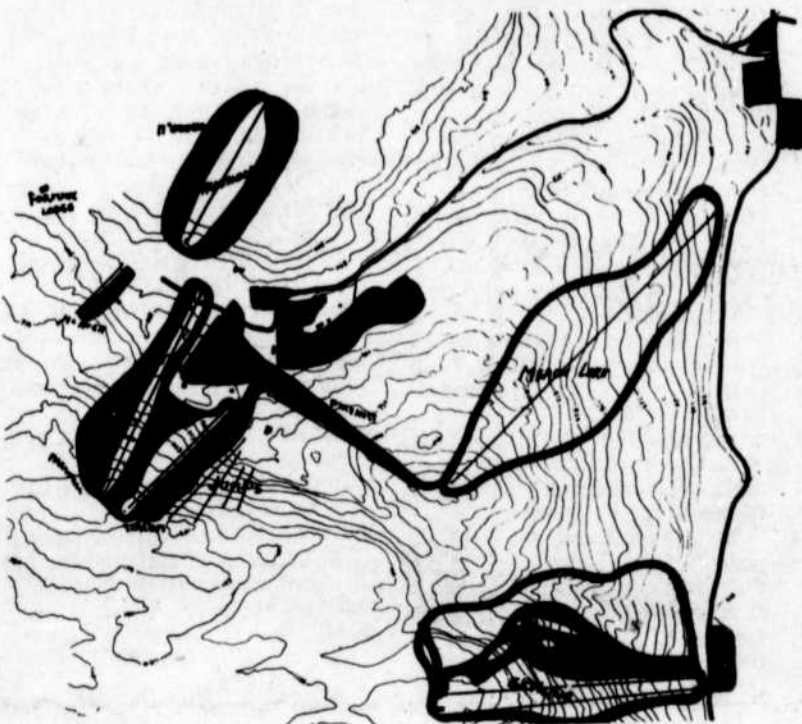
Nous avons surtout été surpris à Edelweiss en fin de semaine par le nombre de personnes qui suivent des cours de ski. On pouvait à un moment donné voir au moins 20 différents groupes qui suivaient avec attention les explications des instructeurs. A ce rythme, on peut dire qu'il y en aura de nouveaux skieurs d'ici quelques années.

Ce sont probablement les raisons qui motivent le Club de Ski Ottawa à procéder à un plan d'aménagement de dix ans.

On peut prendre connaissance sur le graphique qui suit de ce que sera le centre du Camp Fortune dans 10 ans.



Sur ce 2ème graphique, on peut voir les améliorations qu'on se propose d'apporter au centre du Camp Fortune; ceux qui fréquentent régulièrement ce centre, ou les nouveaux skieurs, seront sûrement très fiers de connaître ces modifications qu'on projette.



L'OPERATION "INSCRIPTION DES TRAVAILLEURS DE LA CONSTRUCTION" DANS LA REGION.

Une opération d'envergure, jamais encore tentée au Québec, est actuellement entreprise par le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre du Québec.

Il s'agit de l'inscription de tous les travailleurs du secteur de la construction, qu'ils soient permanents ou occasionnels, spécialisés ou non. Au total, ils sont quelque 100,000 dans l'ensemble du Québec.

Cette inscription est demandée à chaque travailleur individuellement sous la forme d'un questionnaire à remplir au Centre de main-d'oeuvre du Québec le plus proche. Par cette opération, on vise à établir, dans les plus brefs délais, un régime de sécurité de l'emploi et de contrôle de l'embauchage dans ce secteur du travail où, souvent encore, l'insécurité est le lot de nombreux travailleurs.

Grâce à la collaboration assurée du monde syndical comme du monde patronal avec les services gouvernementaux, cette opération essentielle devrait être menée à bien rapidement et avec succès.

Tous les travailleurs de la construction de la région sont priés de se présenter dans l'un des bureaux des Centres de main-d'oeuvre du Québec, le plus proche de leur domicile, même s'ils n'avaient pas reçu leur convocation individuelle.

En plus des heures habituelles, ces bureaux seront ouverts, pendant le mois de février, tous les soirs de la semaine de 18 à 22 heures, ainsi que les samedis de 9h. à 17 heures.

FESTIVAL AU

PAVILLON BLEU

le 9 février 1970

SOUPER AUX FEVES

A COMPTER DE 5 HEURES
JUSQU'À MINUIT

ENTREE LIBRE

ADULTES SEULEMENT...

DE DEUX (2) BONS ORCHESTRES
(BOB PIGEON) ET (JACQUES FAUVEL)

- (1) FORTUNE LODGE
- (2) MCHUGH
- (3) MCDONALD
- (4) ALEXANDER
- (5) MARSHALL
- (6) CLIFFORD
- (7) SLALOM
- (8) PEE WEE
- (9) PINEAULT
- (10) CONNIES LODGE
- (11) EXPO
- (12) VANIER
- (13) SPARKS
- (14) CLARK
- (15) CANADIAN
- (16) HEGGVEIT

Bureau d'AMENAGEMENT CULTUREL

Le ministère des Affaires culturelles du Québec vient d'annoncer la nomination de M. Robert L'Heureux au poste de directeur du Bureau d'aménagement culturel de la région de Hull.

Né à Chambly, M. Robert L'Heureux a fait des études de sciences politiques à l'Université d'Ottawa, puis il travailla 3 ans pour le journal "Le Droit" d'Ottawa. Il a participé à une enquête sur les problèmes avec lesquels se trouvent confrontés les francophones de l'Ontario.

On sait que le Bureau d'aménagement culturel a un double rôle: celui de servir d'instrument local d'action culturelle pour le ministère, et celui aussi de représenter auprès de ce dernier la population de la région, capable ainsi de mieux exprimer ses besoins.

Avec la création du Bureau de Hull, c'est le quatrième Bureau d'aménagement culturel qui voit le jour. Le ministère veut arriver, au plus tôt, à doter chacune des dix régions administratives du Québec de son propre bureau régional.

Voyez le grand choix

d'autos
d'occasions
et de

DEMONSTRATEUR

CHEZ 69

BOB MASSON AUTOS LTEE

PRINCIPALE et LORRAIN
BUCKINGHAM, QUE.

BUCKINGHAM: 986-3311

GATINEAU: 663-6803

Vendeur

Vendeur

G. St-Louis J.M. Lafleur

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9.00 p.m.
Samedi jusqu'à 12.00 a.m.



par danielle lafrance

CHARMANTE FEE DES GLACES, la jolie Mlle Reina Cousineau entourée des gentilles duchesses, Louise Béland, Monique Huart, Jocelyne Myre, Lorraine Chartrand, Micheline Bérard... Encore un Festival ouvert en beauté grâce à ces présences féminines avec lesquelles on s'empresse de souligner les événements sociaux les plus populaires..... C'EST LE DIXIEME ANNIVERSAIRE de la Butte à Mathieu... Les spectacles du mois s'annoncent comme suit: à 9h.00 et à 11h.00, Jean-Guy Moreau le 7 février; Jean-Pierre Ferland, le 14 février; Eva, le 21 février; les 3 Ménestrels, le 28 février et les Cyniques, les 7 et 14 mars..... **EBOUSSANTE JOAN SUTHERLAND** dans une soirée musicale de choix, mardi dernier à l'Opéra du C. N. A. Spectacle réalisé par Radio-Canada mettant en vedette une voix purement ciselée, parfaitement "belle" comme on aime en entendre une... Mme Sutherland séduit son auditoire par le sortilège de sa voix pénétrante de lyrisme et ce "calor"..... **QUESTION:** Pourquoi le Canal 2 avait-il l'air si frileux et si frêle dans son bloc publicitaire en page 1 du journal de la semaine passée? Comme on ne peut **REPENDRE** que la froidure du temps des festivals l'avait malencontreusement atteint, on explique l'absence de deux joyeux compères brandissant une pancarte où le Canal 2 prenait la tête d'affiche avec tous les événements d'éclat du Festival des Glaces et du Festival de Templeton... Nos presses en ont été aveuglées... Mille regrets, M. Bowles..... **Y PARAÎT QUE CA A MARCHÉ** le marcheton de samedi dernier... Des petits, des grands, des vites, des lents marcheurs se sont mis au pas pour la plus grande gloire et les plus chics bénéficiaires de la Ligue de hockey mineur de Gatineau. Sincères félicitations aux organisateurs et bravo à tous les participants..... **AVENTURE VECUE** et excursion palpitante au local des scouts de la 1ère troupe St-Jean-Marie Vianney... Ils ont effectué un travail formidable qui ferait blêmir même les plus débrouillards d'entre nous... Nous en sommes sortis enneigés et rouges de plaisir... Le chef de la troupe Don Sanscartier nous racontait que ce petit royaume de l'aventure érigé en un mois, au jour le jour, dans un esprit de patrouille (d'équipe) sans pareil, ce sont les jeunes qui l'ont imaginé, monté et organisé avec l'assistance technique de la scout-maîtrise... Hourrah! les scouts qui n'ont pas "froid" aux yeux..... **L'INVITATION** tient toujours jusqu'à demain soir: le Salon du Livre "Les Beaux Arts" au sous-sol de la Caisse populaire de Gatineau, rue Notre-Dame, est ouvert à votre curiosité de 2h.00 à 4h.30 l'après-midi et de 7h.00 à 9h.00 en soirée. Aléchant occasion de s'y mirer l'oeil et de s'y parfumer l'esprit..... **VISITE UN INSTANT** la bourdonnante 18e Cie des guides

abeilles, libellules, castors et lièvres... Leurs V.P. prononcent leur promesse solennelle, dimanche le 8. La compagnie est grouillante d'activité et d'enthousiasme... Bravo les Libellules pour votre trophée Méritas et votre fanion de la victoire! Les guides de la 18e ont accueilli une nouvelle assistante, Gisèle Lalonde, et tout va comme sur des roulettes... quand la chef-taine n'arrive pas en retard aux réunions..... Il y avait salle comble au spectacle de marionnettes par les **CASTELIERS**, sur le bateau-théâtre l'Escale, samedi après-midi. Les enfants ont chaleureusement accueilli les fredaines de l'oncle Tony et de l'oncle Godasse mais n'ont pas vraiment été conquis par la trame de l'aventure qu'on tentait de leur présenter... Je déplore le manque d'imagination des metteurs en scène qui, au lieu de créer une histoire abracadabrante dans un site unique avec des personnages loufoques comme seuls les enfants savent inventer et apprécier, ont monté quelques scènes sur des musiques sans queue ni tête et n'ont ainsi réussi qu'à ravir le sens du rythme inné chez les jeunes spectateurs (tapant des mains) et n'ont pas rejoint leur imagination et leurs appétits de fantastique... Louable essai tout de même!..... **NE MANQUONS PAS** les activités du Festival. Malgré la pluie, la grippe, le ski-glou... et tout..... Bonne Semaine!

Le CLUB de l'AGE d'OR

La prochaine rencontre du club de l'Age d'Or aura lieu mardi le 10 février, à 8h.00, à la salle du couvent Ste-Marie. On lance une invitation à tous les intéressés.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU



M. Réal Caouette, chef du Ralliement Créditiste, invite les téléspectateurs de Gatineau à écouter le canal 2 de Vidéotron tous les 2e mercredis du mois à 7 heures: des députés créditistes vous entretiendront, alors que vous pourrez les questionner par téléphone. La prochaine émission aura lieu mercredi le 11 février.

LE RESTAURANT LE

RENDEZ-VOUS CHEZ PIERRE



MAINTENANT ENTIEREMENT LICENCIE
BIERE - VINS - BOISSONS
SPECIAL Charcoal Steak
Poulet sur Charbon de bois

Pierre Duguay, Prop.
663-3347

327, rue Notre-Dame-Gatineau

J.O. CHARRON Ltée

663-5357

323, NOTRE-DAME-Gatineau

Invitation aux futurs mariés

TERMES FACILES
JUSQU'À 36 MOIS
POUR PAYER

VENTE DE FEVRIER

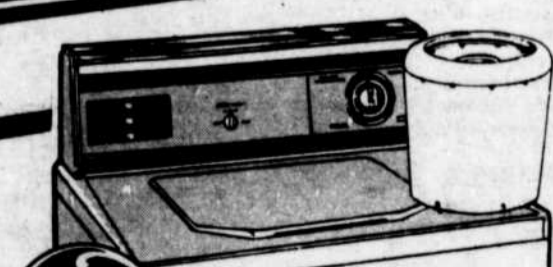


- CUISINIÈRE... GENERAL ELECTRIC**
- Tournebrotte incorporé
 - Minuterie automatique du four et prise de courant
 - Porte du four amovible avec hublot anti-buée
 - Lèchefrite anti-éclaboussures et réflecteur amovible
 - Éléments Calrod à haute intensité infinie
 - Attrayant tableau de commandes illuminé en porcelaine
 - Simili-bois
 - Couleurs: coppertone AUTRES MODELES Cuivre ombre

REGULIEP. \$284.00
PRIX FEVRIER
\$218.00

MOBILIER DE SALON DOSSIER CAPITONNE

CHOIX DE 6 COULEURS
PRIX REGULIER \$249.00
PRIX FEVRIER
\$194.00



LESSIVEUSE AUTOMATIQUE

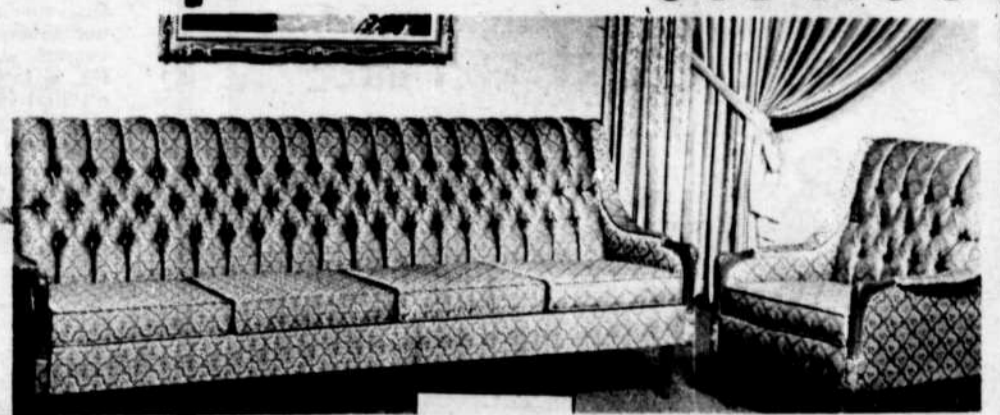
- * 3 cycles
- * 2 vitesses
- * Mini-lavage

TWO SPEED

with

MINI

PRIX REGULIER \$369.00
PRIX FEVRIER
\$299.00



TELEVISEUR PORTATIF



12" PRIX FEVRIER \$129.00
16" PRIX FEVRIER \$149.00
19" PRIX FEVRIER \$149.00
20" PRIX FEVRIER \$169.00

VENTE FABULEUSE

ROBES 40% de réduction

JUMPSUITS

à partir de
\$24.95

La BOUTIQUE LA DEESSE
MME JEANNINE BELAND
ET
MME RITA BELAND PROPRIETAIRES
663-2052 314, Principale-Gatineau

CLUB DE CHASSE ET PECHE
AMBASSADOR INC.

Chers Amis,
Au lendemain des élections de son nouvel exécutif 1970, le Club de chasse et pêche Ambassador désire annoncer à tous ses membres et amis leur tournoi annuel de pêche sous la glace dimanche le 15 février prochain. Il se tiendra à la baie du Fer à Cheval à la traverse de Masson, Qué., sur la rivière Outaouais, de 6h. a. m. à 4h. p. m.
Le comité d'organisation se charge de voir le garde-pêche en chef M. Godmaire pour fins de transport et de vente de vairons (minnows ou "ménés") sur la glace le jour du tournoi, ainsi nous espérons que tout se déroulera dans la bonne entente et qu'il n'y aura pas de mécontents...
Le tournoi terminé, il y aura rencontre à l'Hôtel Ambassador pour le souper qui sera servi gratuitement, ainsi que distribution de prix aux gagnants.
En dernière heure, nous apprenons du club de pêche Molson's qu'il lui fait plaisir de nous annoncer cinq (5) grands gagnants au concours '69 puisque l'honneur va toujours à ceux qui participent à des organisations telles que le club de chasse et pêche Ambassador et leurs partisans. Bravo à nos grands gagnants et nous leur souhaitons encore plus de chance pour le concours '70.
Notre ex-secrétaire du club de chasse et pêche Ambassador désire remercier M. Yvon Baulne pour son aide bénévole lors des dernières élections qui furent un succès...
Le Comité

CENTRE ECONOMIQUE REGIONAL
de Gatineau
MAINTENANT DEMENAGE AU
370 rue Principale,
Tél. 663-7119

PRIX IMBATTABLES

- ASSORTIMENT COMPLET DE MEUBLES USAGES
- EQUIPEMENT DE BUREAU, STENOIRETTES, DACTYLOS ET CALCULATRICES ELECTRIQUES, CLASSEURS ETC.
- OUTILS ELECTRIQUES ET MANUELS
- EQUIPEMENT LOURD POUR ATELIER D'USINAGE (MACHINE-SHOP), TOURS, FOREUSES A PRES - SION (PRESS-DRILL), REPASSEURS (GRINDER), ETC.

ABSOLUTION GENERALE

Toutes les amendes sur les livres en retard sont annulées pour ceux qui rapportent leurs volumes à la bibliothèque AVANT SAMEDI LE 14 FEVRIER.
Cette gratification générale aux abonnés de la bibliothèque a pour but de favoriser le retour des livres sur lesquelles des amendes élevées s'accumuleraient.
La bibliothèque qui déménagera bientôt au centre commercial termine son inventaire et a besoin des livres en retard pour compléter son travail.
Les parents devraient profiter de cette occasion unique pour faire le tour de la maison et envoyer les enfants porter à la bibliothèque les livres qu'ils auraient oubliés. Vous avez jusqu'à samedi pour remettre vos livres en retard sans payer d'amende.

V.O.N.

AVIS DE CONVOCATION
ASSEMBLEE GENERALE

Le Conseil d'Administration des Infirmières de l'Ordre de Victoria (V. O. N.) tiendra son assemblée générale annuelle, au sous-sol de l'église St-Raymond, rue St-Raymond, Hull, le mardi 10 février 1970, à 17h. 30.
Tous sont cordialement invités à assister à cette réunion.

SALON JEANNE

385, rue Maude,
Gatineau

NOUVELLE PROPRIETAIRE

Voyez Michelle
pour toute coiffure,
teinture, décolorant
ou permanente...

663-4145

GRANDE SOIREE GRATUITE
EXPLICATION DU COURS SUR LA PERSONNALITE
LUNDI SOIR, 9 FEVRIER 1970 à 8h.00
ECOLE ST-MICHEL,
146A, MACLAREN E., BUCKINGHAM

Quel que soit le degré d'intelligence et d'instruction, quels que soient le physique, la richesse, la situation, etc., si la volonté n'est pas bien formée, l'imagination bien contrôlée, si la mémoire fait défaut, si on souffre d'un manque d'initiative, d'ambition, d'enthousiasme, de confiance en soi; si la gêne, la timidité, la peur du ridicule, l'incapacité d'exprimer ses sentiments, ou l'un ou l'autre des complexes nous obsèdent, ce sont autant de facteurs qui neutralisent nos moyens d'action et entravent l'épanouissement d'une "Personnalité marquante".
LE COURS COMPORTE 12 SOIREEES. SOIT:
Une "Démonstration GRATUITE"
Dix (10) leçons régulières
Une par semaine.
Un diplôme sera remis à la fin des cours

Une "ONZIEME" leçon spéciale
et GRATUITE
Nul solliciteur ne vous importunera
Jean Forget, animateur

INSTITUT DES LOISIRS CULTURELS

Bureau: 242 LaFayette,
Ville de Laval
Tél.: 669-5357

SI IMPOSSIBLE D'ASSISTER LE 9 FEVRIER
VENEZ LE 16 FEVRIER POUR LA PREMIERE LECON

Nos conditions justifient notre devise:
"AIDER SANS EXPLOITER"

Aucun engagement à signer
PRIX: au comptant

10 leçons à \$6.00
Couples mariés: \$11.00 la leçon

Une fois pour toutes, réglez vos problèmes de maison avec le **PURIFICATEUR D'AIR ERZON**
Le seul purificateur breveté avec lampe à mercure General Electric

- Enraie toutes senteurs: fumées, odeurs, humidité, poussière...
- Aucune installation
- Pour moins de 5¢ par semaine
- Satisfaction garantie

663-6074

R. HACHE
distributeur
248 RUE JOLIETTE,
GATINEAU

Votre chiropraticien vous parle ...

AVEC J.M. PAQUETTE, D.C.



HERNIE DISCALE (Suite)

Le disque n'est pas fragile, mais il peut GRADUELLEMENT le devenir. Ce n'est que lors d'un accident qu'il se fait une rupture spontanée d'un disque. La hernie discale, ordinairement, est la dernière étape d'un long acheminement. En général, le syndrome commence par ce qu'on appelle erronément un "mal de rein" qui récidive, par une faiblesse du bas du dos et par une douleur sciatique passagère. Le mal va et revient selon les caprices du temps, selon le moindre surcroît d'exercice musculaire. Ceux qui sont ainsi atteints souffrent, sans s'en douter, de déviation de

la colonne vertébrale. Petit à petit, celle-ci perd sa souplesse; les disques comprimés par le déplacement des vertèbres s'anémient et s'affaiblissent jusqu'au jour où ils cèdent au moindre effort, au moindre mouvement. On s'explique mal alors comment on a pu, et si facilement, se causer un problème d'une telle acuité.

Intervenir dès les premiers signes. Le mal de dos: un avertissement. Il est important de ne pas retarder pour se faire soigner lorsque des douleurs au bas du dos se font plus fréquentes et plus obstinées. Le chiropraticien est un spécialiste avisé de la colonne vertébrale. Sa formation lui permet d'évaluer la nature d'un tel problème en peu de temps, à peu de frais et, d'après l'expérience, d'en corriger la cause avec le plus de facilité. Plus une déviation est prise à ses débuts, plus elle est facile à redresser.

Le mieux est encore de faire examiner périodiquement sa colonne vertébrale. Les déviations s'installent d'une manière très insidieuse et, souvent, lorsque leurs premiers signes apparaissent, elles ont déjà acquis une forte avance. Tout comme la carie dentaire, par exemple, ne cause pas de douleurs dans ses premiers stades, la déviation vertébrale n'en cause pas plus. Le simple bon sens commande donc de passer au moins un examen semi-annuel de sa colonne comme on le fait pour sa denture. La fréquence des troubles de colonne et de disques démontre assez clairement, d'ailleurs, qu'il y a négligence de ce côté. Conscients de ce problème, les chiropraticiens font constamment appel à la vigilance du public.

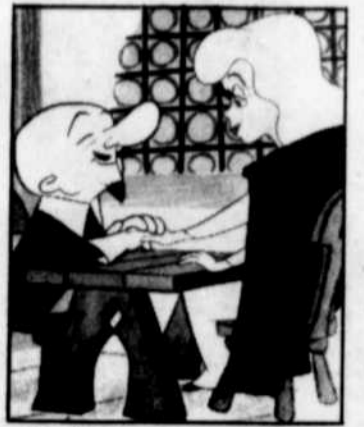
UN ESPOIR POUR LES CAS DESEPERES

En dépit de la chronicité de certains cas et de nombreux échecs qu'ils ont subis dans la recherche d'une solution à leur problème, on doit dire ici que toutes les ressources n'ont pas été épuisées pour ceux qui n'ont pas encore essayé la chiropratique. Elle réussit le plus souvent là où les autres méthodes ont échoué; et cela parce que sa façon de procéder est basée sur les principes fondamentaux de la mécanique vertébrale. Que vous souffriez donc d'un trouble de disque dans le cou ou au bas du dos, il vous reste un espoir. Vous pouvez recourir en toute confiance aux services d'un chiropraticien.

Désirez-vous des renseignements sur vos problèmes de santé quels qu'ils soient: notre brochure gratuite chez votre chiropraticien.

Cette chronique vous est présentée avec la coopération de ce journal.

"Les Aventures de M. Magoo"



M. Magoo est un personnage de bandes dessinées devenu héros de dessins animés. A compter du samedi 7 février à midi, ce sont les Aventures célèbres de M. Magoo que nous verrons, en couleur, à la télévision de Radio-Canada.

Ce monde magique qu'est celui de l'animation permet toutes les métamorphoses. Pour M. Magoo, qui est comédien, l'art de la transformation des apparences est une pratique courante; plus encore, le fait d'habiter un monde où tout est possible lui permet de vivre, comme nous le verrons dans cette nouvelle série, toutes les aventures, à toutes les époques et même, si bon lui semble, en des temps qui n'ont jamais existé.

SECURITE AU FOYER

Des petites choses peuvent faire une grande différence. Ne laissez pas les enfants jouer avec des fèves ou des pois secs qui pourraient se loger dans les oreilles ou le nez. Gardez hors de leur portée les petits articles non comestibles qu'ils peuvent mettre dans leur bouche - coques de noix, mégots, boutons, épingles, pièces de monnaie, perles, écrous, agrafes.

C'est connu...

La femme aime avant tout,
RECEVOIR DES BIJOUX
pour la ST-VALENTIN

BIJOUTERIE

Bériault

275 St-André, Gatineau
663-4641

PLUS DE 30 COMPAGNIES D'ASSURANCE
DEFRAIENT PRESQUE LA TOTALITE
DES SOINS CHIROPATRIQUES

J.M. PAQUETTE, D.C.
48 rue PRINCIPALE, HULL

Physiothérapie - Vitaminothérapie - Rayons-X -
FACILITE DE STATIONNEMENT

BUR. 771-5533 RES. 663-8196

Connu à Gatineau
Mets Chinois et Canadiens

NORMAN'S

373, Notre-Dame-**LICENCIE**-Gatineau
SPECIAL DU DIMANCHE

DINDE ROTIE

Demi prix pour les enfants

\$1.00 pour une douzaine de
Egg Rolls. (OFFRE VALABLE JUSQU'À PAQUES)
AVEC SAUCE

FREE DELIVERY
Pour Gatineau
Ste-Rose
et Templeton
663-2007
663-6611

LIVRAISON GRATUITE
Pour Pte-Gatineau
et Touraine
771-5885



7 ieme FESTIVAL DES GLACES

Quelques scènes joyeuses du Festival de cette année et d'autres des années précédentes. Plusieurs verront ces photos avec beaucoup de plaisir.



TIRAGE DU TELEVISEUR COULEUR

Billets en vente par tous les membres Richelieu et aux endroits suivants: Caisse Populaire, Banque de Montréal, Banque Nouvelle Ecosse

LES RICHELIEU DESIRENT REMERCIER TRES CHALEUREUSEMENT CE

LA MERCERIE POPULAIRE DE GATINEAU
WILLIE ASSAD Inc.

400, Notre-Dame et Plaza Gatineau



361 ouest,

**NETTOYEURS GATINEAU
CLEANERS**

663-5135 et 663-5134
282, rue Notre-Dame, Gatineau

LABONTE CHRYSLER

715, Boul. Maloney

ACES RICHELIEU DE GATINEAU



PROGRAMME

7ième FESTIVAL DES GLACES

- | | | |
|---|--|--|
| <p>COMITE</p> <p>PROGRAMME</p> <p>24 janvier (samedi)</p> <p>3 février (mardi)</p> <p>6 février (vendredi)</p> <p>7 février (samedi)</p> <p>8 février (dimanche)</p> <p>9 février (lundi)</p> <p>10 février (mardi)</p> | <p>René Séguin Jacques Raymond Maurice Gravel Val Roy Léo Brassard Bernard Dagenais</p> <p>Couronnement de la Fée des Glaces, Salle R. A. Boul. Maloney est, 8h. p. m., Soirée dansante</p> <p>Parade de mode commanditée par les marchands de la Plaza Gatineau, Hôtel Ambassador, 8h. p. m.</p> <p>Arrivée du Bonhomme Carnaval A la Plaza Gatineau à 4h. p. m. Visite des magasins, Soirée dansante chez les Chevaliers de Colomb 8h. p. m. Entrée libre.</p> <p>Hockey Mineur avec l'Association de Hockey Mineur de Gatineau, 10:00 a. m. au Parc Lavictoire, Patin artistique avec le Club de Patinage de l'antaisie de Hull, 2h. p. m. au Parc Lavictoire, Grand Souper Canadien, 6h. p. m. Salle R. A., Boul. Maloney Est Suivi d'une soirée dansante</p> <p>Messe du Festival Eglise St-Jean-Marie Vianney 10:00 a. m. Grande Parade du festival, Départ de l'église Ste-Maria Goretti 1h. p. m. Course d'autos-neige 2h. p. m. Montée Paiement, Souper aux crêpes, 6h. p. m. à La Madelon, rue Principale, Feu de joie au monte-pente St-René à 9h. p. m.</p> <p>Journée des écoliers Activités au parc Lavictoire 1h. p. m. Souper aux fêtes au Pavillon Bleu 6h. p. m. Souque à la corde au Pavillon Bleu 8h. p. m. Soirée dansante au Pavillon Bleu Danse dans la rue (1ère Avenue)</p> <p>Visite des commanditaires par la Fée des Glaces, Les Duchesses et le Bonhomme, l'Ète du Mardi Gras 8:30 p. m. Hôtel Ambassador Tirage du Téléviseur couleur Attributions des prix pour monuments de glace.</p> | <p>président vice-président secrétaire trésorier publicité programme</p> |
|---|--|--|

SCULPTURES DE GLACE

Trophées et prix à gagner

L'IMPORTANT C'EST DE PARTICIPER

REMERCIEMENTS À CES COMMANDITAIRES POUR LEUR COOPÉRATION

RAYMOND
LTFE

361 ouest, boul. Maloney, Gatineau

LABINE ELECTRIQUE LTEE
SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

663-2481

161, Boul. ST-RENE GOUPIL

CHRYSLER inc.

663-2484

Maloney Gatineau

MERCERIE POUR HOMMES

GREG LANDRY

663-7409

313, NOTRE-DAME-Gatineau



CENTRE NATIONAL

DES ARTS

avec Danielle Lafrance

... CETTE SEMAINE ...

A L'OPERA
4 février
19h, 30

Concert par l'orchestre du Centre national des Arts. Soliste invité: Leonard Rose, violoncelliste. Au programme: suite "Le Bourgeois Gentilhomme" de Richard Strauss; concerto pour violoncelle de Boccherini; variation sur un thème rococo de Tchaikovsky et la première symphonie de Beethoven. Concert du 3 février en rappel pour les étudiants et les personnes de plus de 65 ans ...

6 février
20h, 30
8 février
9 février
10 février

Les Concerts Tremblay présentent Jon Vickers. Billets sur abonnement. Marcel Marceau, mime français - 20h, 30. Les Danseurs africains - 20h, 30. Les Concerts Tremblay présentent l'orchestre philharmonique de Moscou. Billets sur abonnement.

AU THEATRE
4, 6, 7 et
10 février
20h, 00
5, 9 février
20h, 00

Le Stratford National Theatre présente "The Empire Builders" de Boris Vian, sous la direction de George Keathley. Le Stratford National Theatre présente "The Hostage" de Brendan Behan, sous la direction de Colin George.

Les spectacles à venir ce mois-ci: Jean-Pierre Ferland, les 12 et 13 février à l'Opéra; deux autres concerts par l'orchestre du C.N.A., les 17 et 24 février; le Canadian Opera Company, les 20 et 21; un défilé de modes Freiman, le 25; l'Orchestre symphonique de Montréal en concert le 26 et Théodore Bikel le 28 février à l'Opéra. Le Stratford National Theatre occupera la salle du théâtre jusqu'à la fin du mois. Au studio, le 19 février, les ensembles de musique de chambre de l'Orchestre du C.N.A. et jusqu'à la fin du mois de février, Le Théâtre du Capricorne présente "En attendant Godot" de Samuel Beckett ...

Nous vous rappelons que le guichet est ouvert du lundi au samedi inclusivement de 10h, 00 à 2h, 00 et le numéro de télé-

phone pour information est 237-4400. Février s'annonce prestigieux dans l'enceinte du Centre national des Arts ...

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

Boscoville: pourquoi?



Boscoville, c'est l'exception. Une municipalité où les jeunes qui sont en conflit avec la société vont tenter une réadaptation. Mais, 120 jeunes seulement peuvent y venir, alors qu'il y a plus de 55,000 arrestations chaque année au Québec.

A Cent millions de jeunes du samedi 7 février à 14 heures, à la télévision de Radio-Canada, on reverra le documentaire réalisé par Roger Cardinal en collaboration avec des jeunes de Boscoville. On y suit quatre jeunes: Michel, Paul, Serge et Jean-Pierre; chacun d'eux en est à un stade différent de son expérience de réintégration. La caméra les suit partout, de l'arrivée au départ, de la condamnation en Cour au recouvrement de la liberté.

En même temps, nous découvrons les structures de Boscoville: une municipalité moderne, des édifices clairs et propres, un centre d'éducation physique, une piscine, des ateliers où l'on fait du théâtre, de la poterie, etc. Un conseil de ville, avec maire et conseillers élus par les citoyens, préside aux destinées de la ville.

Boscoville n'est pas une prison: on n'y apprend pas la haine des autres mais on y redécouvre le goût de vivre avec les autres. A Cent millions de jeunes du samedi 7 février à 14 heures, ceux qui n'ont pas eu l'occasion de voir Boscoville en avril dernier pourront voir ce film attachant.

TROUBLES? EN PLOMBERIE OU CHAUFFAGE

Vite contactez

HENRI GONEAU Ltée

MEMBRE M.F.T.

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

663-6376
714, Boul. Hurlbise-Gatineau

ANNONCES ET NOUVELLES

→ LE JOURNAL ETANT IMPRIME LE MARDI APRES-MIDI, LES

→ ANNONCES ET LES NOUVELLES

DOIVENT NOUS PARVENIR AU PLUS TARD

→ le lundi après-midi avant 5h00 P.M.

NOUS COMPTONS SUR VOTRE COLLABORATION HABITUELLE

BUREAU FERME LE SAMEDI



Nouveau bureau Traitements des pieds
de Cors - Callosités
PODIATRIE Durillons;
Verrues plantaires
Ongles incarnés

Sur Rendez-vous
Appointments only

Tel.: 663-0081

A. CORMIER

Pédicure - Podiatre - Chiropodiste

309 Notre Dame,

Gatineau, Qué.

VENTE

D'AVANT INVENTAIRE

REDUCTION DE 25%

SUR LES PRODUITS

Du Barry Elizabeth Arden

Kodak Jouets pour enfants

PHARMACIE BESSETTE

663-2424

393, NOTRE-DAME



LABINE ELECTRIC LTÉE
663-2481
 161, Boul. St-René Goupil - Gatineau

ROBERT "BOB" LABINE
 Président

REPARATIONS - NOUVELLES INSTALLATIONS
 VENTE-SERVICE-COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
 SPECIALISTES EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE




ROPAL CONSTRUCTION LTEE
 161 A, BOUL. ST-RENE GOUPIL, GATINEAU
663-8622
CONTRACTEUR GENERAL

CONSTRUCTION DE MAISONS RESIDENTIELLES
 TERRAINS DE 60' X 100'
 NOUS VOUS SUGGERONS 100 PLANS DIFFERENTS
 de maison
 NOUS CONSTRUISONS AUSSI SI VOUS AVEZ VOS PLANS
 ET TERRAINS

CONSTRUCTION DANS GATINEAU
 ET LA REGION
 Site enchanteur-terrains de 75' X 135'
 à Templeton-Ouest

Filles d'Isabelle cercle 674,
DE GATINEAU

La prochaine assemblée mensuelle aura lieu le 9 février prochain à 8 heures à la salle des Chevaliers de Colomb. Pour la première fois, il y aura célébration de la messe à la salle après l'assemblée par l'aumônier de notre Cercle, M. l'abbé Ronald Bourdon.

Invitation aux membres pour le banquet et la soirée anniversaire, le 28 février. On pourra se procurer les billets à l'assemblée.

Monique Maleau,
 Rédactrice



LE COIN
 DU SPORTSMAN

par GUY PRUD'HOMME

LE CHIEN DE CHASSE (suite)

Cette semaine nous continuons notre étude abrégée de ce vaillant quadrupède: le chien. Nous allons discuter brièvement sur les sens du chien soient: l'odorat, l'intuition, l'ouïe, la vue, le toucher, le goût et finalement l'orientation.

L'odorat: l'odorat est sans aucun doute le sens le plus développé chez le chien. Au contraire des humains, l'univers du chien se résume par l'usage de ce sens. L'homme, lui, emploie la vue et l'ouïe pour se guider, ce qui crée souvent des difficultés entre les deux au moment où ce dernier (l'homme) tente de lui imposer sa volonté par des gestes ou des sons. On peut dire que le chien emploie son nez comme nous faisons usage de la vue et de l'ouïe pour nous guider. D'ailleurs le lobe du cerveau qui contrôle les pouvoirs olfactifs, est exceptionnellement volumineux chez l'espèce canine, elle lui permet de percevoir des odeurs qui échappent totalement à l'homme; en retour les carnassiers, le chien, le loup, etc., ne peuvent voir qu'une légère partie des choses vues par l'œil humain, formes, couleurs, etc.

L'odorat est certes le sens le plus développé chez les animaux, cependant, la même odeur perçue par différentes espèces entraînera différentes réactions. Prenons comme exemple le renard et le chien de course (Beagle) au moment où tous deux perçoivent une odeur de lièvre: le renard se tapit par terre et devient muet comme une tombe; en rampant, il tente de s'approcher de sa victime en faisant le moins de bruit possible. Le beagle au contraire se mettra à japper pour avertir son maître qu'il a découvert le gibier. Cette différente réaction provient du perfectionnement de ce don naturel par les premiers chasseurs au moment de la domestication du chien. Nous continuons donc à employer les mêmes méthodes de travail que nos ancêtres dans ce domaine.

L'intuition: Ce mode de perception existe chez le chien comme chez l'homme, cependant, il est moins développé chez les uns que chez les autres, il arrive parfois que deux êtres peuvent souvent communiquer à des distances sans l'aide d'aucun instrument et réaliser des transmissions de pensées parfois très "troublantes". Il est très fréquent de constater qu'un animal enfermé indique très clairement par des gestes marqués que son maître est sur le chemin du retour, alors qu'il lui est impossible de le voir ou de l'entendre.

L'ouïe: Ce sens n'est pas aussi développé chez le chien que l'odorat. On a jugé qu'il lui est impossible de percevoir des sons qui frappent l'oreille humaine. Cependant, la gamme des sons audibles par le chien est beaucoup plus étendue que chez les humains. Cette possibilité permet d'employer des sifflets émettant des ultra-sons pour faire entendre son chien à des distances assez éloignées quand les mêmes sons resteront inaperçus par votre voisin.

La vue: C'est le sens où le chien est nettement inférieur à l'homme. Selon des études faites dans ce domaine, on s'est aperçu que son œil est construit de telle façon que les images reçues par la rétine sont d'un tiers plus petites que celles reçues par l'œil humain et cela dans les mêmes conditions. Le chien, par contre, voit beaucoup mieux que l'homme dans la noirceur et peut se diriger aussi facilement que le chat.

Le toucher et le goût: Le premier de ces sens est forcément réduit chez l'animal. La peau et la lèvre supérieure en sont les



Consultation
 sur rendez-vous
 Tel.: 663-5002

Claudio Lavoie N.D.
 DOCTEUR NATUROPATE, HERBORISTE

Santé Naturelle 430, rue Main, Gatineau, Qué

**SALAIRE
 MINIMUM
 \$1.50**

LE SALAIRE MINIMUM PORTE A \$1.50 L'HEURE

Le salaire minimum atteindra \$1.50 l'heure par tout le Québec le 1er novembre 1971. Actuellement fixé à \$1.25 l'heure dans la région de Montréal et à \$1.15 ailleurs dans le Québec, il sera porté à \$1.35 et à \$1.30 dès le 1er mai 1970. Au 1er novembre 1970, les nouveaux minima seront majorés à \$1.40 et à \$1.35. Les distinctions régionales disparaîtront le 1er mai 1971 alors que le salaire minimum sera porté à \$1.45 l'heure partout au Québec. Une nouvelle majoration de \$0.05 l'heure sera enfin apportée le 1er novembre 1971.

C'est ce qu'a annoncé, au cours d'une conférence d'information, le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, M. Maurice Bellemare.

Le ministre a également annoncé que l'Ordonnance no 4-1970 de la Commission du salaire minimum - qui a reçu l'approbation du Conseil exécutif et entrera en vigueur le 1er mai 1970 - prévoit de plus que le travail supplémentaire sera rémunéré à raison de deux fois le taux minimum après 60 heures par semaine. M. Bellemare a aussi fait savoir que des modifications ont été apportées à deux autres ordonnances de la Commission du Salaire minimum (ordonnance no 5 et ordonnance no 8) pour porter à \$1.35 l'heure, le 1er novembre 1971, le salaire minimum dans les établissements de service, et à \$1.30 l'heure le salaire minimum dans les établissements d'hôtellerie. Ces majorations progressives se feront par étapes de six mois à compter du 1er mai 1970. Les ordonnances no 5 et no 8 prévoient de plus que la semaine normale de travail sera réduite de 54 à 48 heures. Selon le ministre du Travail et de la Main-d'oeuvre, cette augmentation graduelle des taux du salaire minimum permettra un rattrapage progressif en vue d'atteindre un niveau dépassant le seuil de la pauvreté et le taux de base de l'assistance-chômage. Par ailleurs, a affirmé M. Bellemare, le paiement du travail supplémentaire à temps double après 60 heures imposera une limitation indirecte de la durée du travail et favorisera la multiplication des emplois par une meilleure répartition du travail.

Enfin, le ministre a expliqué que la progression du salaire minimum échelonnée sur une période de près de deux ans permettra à l'économie de mieux absorber l'accroissement du coût de la main-d'oeuvre. L'annonce préalable des majorations apportées au salaire minimum devrait permettre aux entreprises touchées de s'adapter plus facilement au nouveau contexte salarial.



Mme Richard, de la rue Magnus O., à Gatineau, reçoit au nom de son fils Roger le bon d'achat de \$30.00 rattaché à la solution du casse-tête publié le 22 décembre, HUSH PUPPIES. Ce bon d'achat offert par le magasin A.L. Raymond, boul. Maloney à Gatineau lui est remis par M. Alfred Corriveau, gérant de cet établissement. (Photo Paul Millar)



UN DEFI A 20,000 ETUDIANTS - La coopérative d'assurance-vie La Société des Artisans qui inaugurerait officiellement lundi ses "Fondations régionales" et le "Concours Interscholaire d'Éducation Économique" propose aux jeunes du niveau 2e et 3e années, dans tous les CEGEP du Québec, d'examiner comment leur carrière future influencera l'économie de leur milieu. Sur la photo, on aperçoit des dirigeants de la Société des Artisans et du CEGEP de Hull en train de parcourir la brochure explicative de ce concours. De gauche à droite: M. Gérard Dumont, secrétaire du CEGEP, M. Yvan McDonald, directeur des services pédagogiques du CEGEP, M. Edgar Tissot, directeur adjoint de la Vente à la Société des Artisans et M. Raymond Delage, président du Conseil Régional de la Société des Artisans.

SECURITE AU FOYER

Des accidents graves peuvent survenir et surviennent dans la cuisine. Pour atteindre des étagères trop hautes, utiliser un marchepied bien posé, et non pas une chaise ou tout autre moyen de for-

tune. Dirigez les manches des casseroles vers le mur pour ne pas qu'ils dépassent le bord de la cuisinière. Cette mesure réduit le nombre d'échaudures dues à des casseroles renversées. Maintenez les sols de cuisine secs.

**Encouragez nos annonceurs,
 ils sont là pour vous servir**

organes principaux. Le goût est normalement développé, cependant, la domestication altère le sens du goût au point où les espèces domestiques en viennent à apprécier des aliments dédaignés par les espèces sauvages.
 A la prochaine !

JITES TOUJOURS JE
 L'AI VU DANS
 LA REVUE DE GATINEAU

CASSE TETE GEANT INEDIT

DE LA REVUE DE GATINEAU

I E R E O S X U L F E C O L E V O P E M I D I S L
 L C A N R E U S S I R P I S T A C H I E R E C I I
 U N M I E T E E F U T R A T S S R O A N U V B L A
 O E E O I N I V E O L E O A I I E N M D E E E E R
 A V O D L E C E D I U Q I L E S X E R O L R M N E
 I U U I L V N A V A R I N A H T I M O L F S S E S
 N O I T A R E D N O P A L G T A O E U E N V I E R
 U J N I R I T T E B R E A M N S P L F A L U C H E
 O A E N D S N O T O E L P I A O E T T O L P A H C
 C U T E O E E T I L I B I T P U R R O C N I R A L
 I G I R I L S N U E M E D E R B I L C A A E T B U
 R E U A S F C E C E I U E U R M A S V S U S I S
 T R N I E U R I A H C F R X E E E R I A S S O L G
 O R E R B M O B O P I X U E H T A M N L E E S E M
 E L T E D A C O E A R F V C E T E I T C L O Q U E
 E M O R F I L N X C E E P N P E D E L A N P U O J
 R A H B I E E I I S L P O E A O E R U D I T I O N
 I S A E A T X R L Y L I M C N M A S T O D O N T E
 O S V P R I X I O H I A B S C E R E R U O M A N E
 T I E E C B D Q R T P T I I H A M U I R E A N P R
 I C R I U E U P A U I R N E U A E N E M T O R A
 R O S L A E V E H B O L S I R X U E N I G I L U P
 R T E L L E N R U O T I R M D E T E T T E N B I I
 E G I E B L E C N O M T P E S I C L E R L E I N V
 T R E S S A I L L I R U G R E B I G E E F E R E O

ACUTE
 AEDE
 AMUIR
 ARDOISE
 BATHYSCAPHE
 BEIGE
 BIEN TOT
 CADET
 CAVALCADOIR
 CHARLOTTE
 CIMIER
 CISTE
 CLOQUE

DEVERS
 DIABOLO
 ELBEUF
 ENAMOURER
 ENCHIFREMENT
 ENVIER
 EPANCHER
 ERUDITION
 ESCROC
 FALUCHE
 FLEUME
 FLEURI
 FLUX

GLOSSAIRE
 GREBIGE
 HABILE
 HAVE
 HERBUE
 HEUR
 HEVEA
 IDOINE
 INCORRUPTIBILITE
 ITINERAIRE

JAUGER
 JOURNAL
 JOUVENCE
 LAPIDER
 LARMIER
 LIBELLULE
 LIQUIDE
 LUTRIN
 MASSICOT
 MASTODONTE
 MATHIEUX
 MATINEE
 MENDOLE
 MENEAU

MIDI
 MIREPOIX
 MITEUX
 MORFIL
 MUFLE

NASSE
 NAVARIN
 NETTETE
 NIAOULI
 NIVEOLE
 NOPAL

OBOLE
 OBOMBRER
 OCRE
 ONIRIQUE
 OREILLARD
 ORMAIE
 OSTRACISME
 OVIPARE
 PANTHEISTE
 PEILLES
 PENETRER
 PHONEME
 PISTACHIER
 PONDERATION
 PRIX
 PROLIXE
 PRUINE

RAMEQUIN
 RECLUS
 RETRE
 REMINISCENCE
 REUSSIR
 RIBLON
 RIEUSE
 RITOURNELLE
 RIXE

SENTENCIEUX
 SEPTMONCEL
 SERAIL
 SICLE
 SILENE
 SIRVENTES
 SOUBRETTE
 STALAGMITE

TARTUFE
 TENUITE
 TERRITOIRE
 TOCSIN
 TOUPILLER
 TRESSAILLIR
 TRICOUNI
 TRIDI
 ULIGINEUX
 UTILITAIRE
 VASISTAS
 VELOCE
 VROMBIR

Du vocabulaire du Petit Larousse remplit les carreaux du casse-tête cette semaine... La solution est un mot de 11 lettres, masculin, pluriel, et désigne ce que ces dames sont souvent appelées à recevoir en hommage le jour de la Saint-Valentin...

La solution au casse-tête publié la semaine dernière est tout simplement STATION DESKI... Le tirage d'une lettre gagnante sera fait cette semaine et annoncé la semaine prochaine.

La gagnante du bon d'achat de \$10,00 offert par les deux magasins R, l'armer pour la solution au casse-tête publié le 21 janvier (MARCHÉ COMMUN) est Mme Thérèse Charbonneau, 172 rue Principale à Gatineau.

SEULES LES PAGES DE CE CASSE-TETE ET LEUR SOLUTION DEPOSEES AVANT MARDI LE 10 FEVRIER DANS LES BOITES SPECIALES A CET EFFET DANS LES DEUX MAGASINS R, FARMER DE GATINEAU, SERONT ELIGIBLES...

.....
 FORMULAIRE DE REPONSE

 NOM.....

 ADRESSE.....

 NO DE TEL.....

 REPONSE.....



A GAGNER CHAQUE SEMAINE

GRACIEUSEMENT OFFERT
PAR

BON D'ACHAT
D'UNE VALEUR DE

\$10.00

NOS DEUX MAGASINS DE GATINEAU

R. FARMER

VILLE DE GATINEAU

Lors de l'assemblée régulière du Conseil Municipal, on approuva d'abord des minutes des comités de construction, de police, des travaux publics, des finances et de la Commission d'urbanisme.

On adopta ensuite plusieurs résolutions pour procéder aux paiements de différents travaux exécutés en vertu des règlements 357, 372-1 et 370-1 ainsi que 361.

On a engagé pour une période probatoire de 6 mois M. André Desjardins qui sera attaché au bureau du trésorier municipal.

ENTENTE
Le maire et le greffier ont été autorisés à signer une entente avec la Compagnie Internationale de Papier du Canada pour l'approvisionnement de l'eau et la protection contre l'incendie. A remarquer que la seule différence dans cette entente signée annuellement avec la Compagnie est que la ville devra dorénavant payer \$0.10 le mille gallon d'eau, plutôt que \$0.07 comme auparavant.

REQUETE
Le conseil a adopté une résolution par laquelle elle s'objecte à l'émission d'un permis par la Régie des Alcools du Québec dans l'édifice qui est situé au 389, Notre-Dame à Gatineau.

ENGAGEMENT
Le conseil a engagé la firme Alary, Bolduc et St-Pierre pour des modifications au cadastral d'une partie du lot 22B, rang 1, canton de Templeton, et pour révision cadastrale d'une partie du lot 18, rang 1, canton de Templeton, en vertu du règlement no 376.

REGLEMENTS
Le conseil a ensuite adopté 3 règlements, le premier pour disposer du solde des deniers provenant du règlement no 306, soit une somme de \$13,613.05, laquelle sera affectée pour l'élargissement du boulevard St-René est. Il y aura assemblée publique pour ce règlement le 11 février prochain entre 7h00 et 9h00 du soir.
Le deuxième, soit le no 369-1 pour abroger et remplacer le règlement no 369 concernant l'usage des cloches et des sifflets des

locomotives. Par ce nouveau règlement, s'il est approuvé par la Régie des Transports, on n'utilisera plus les sifflets des locomotives dans les limites de la ville, mais les cloches seulement.

Le troisième règlement adopté en est un prévoyant un emprunt d'un montant de \$562,000.00 pour la construction d'un collecteur d'égout pluvial du bassin de drainage du secteur nord-ouest de la municipalité. On pourra prendre connaissance des avis publics concernant ces règlements dans le présent journal. L'assemblée publique pour soumettre ce dernier règlement aux contribuables (No 378) est prévue pour le 12 février entre 7h00 et 9h00 p. m. à l'Hôtel-de-ville et si 40 contribuables ou plus l'exigent, ce règlement devra être soumis à un referendum. Par ailleurs, si moins de 40 personnes s'objectent à son adoption, ce règlement d'un montant de \$562,000.00 n'aura qu'à recevoir l'approbation des Affaires Municipales et sera par le fait même adopté.

REMERCIEMENTS
M. Fernand Philips profitait de la période du début de l'assemblée pour remercier le conseil municipal d'avoir approuvé sa nomination à la Société d'Aménagement. "Je vous remercie, déclarait-il, d'avoir oublié toutes les rancunes ou les divergences de point de vue que l'on aurait pu avoir et d'avoir approuvé cette recommandation à l'unanimité."

De plus, M. Philips a profité de la même occasion pour remettre un chèque de \$500.00 et un billet de \$2000.00 (soit \$500.00 pendant 4 ans), remplissant ainsi l'engagement qu'il avait fait lors de la souscription pour la construction d'un aréna. "Je suis fier de participer à ce projet qui sera bientôt terminé", déclarait-il.

DEMANDE
Un groupe de jeunes de St-René Goupil ont fait la demande au conseil pour l'obtention d'un octroi de \$1500.00 en vue de l'aménagement d'une discothèque au sous-sol de l'église St-René Goupil. On a remis cette lettre au comité de finances pour étude, lors de la présentation du prochain budget.

Coupe du monde de ski

Depuis le mois de décembre, skieurs et skieuses de toutes les grandes nations se promènent de station en station, aussi bien en France qu'en Autriche, en Italie, en Yougoslavie ou encore dans

les pays scandinaves. Tout cela, évidemment, pour obtenir des points dans la Coupe du monde mise en compétition depuis quelques années, mais aussi — et surtout — afin de se préparer en vue des championnats du monde de ski alpin devant se dérouler en Italie (à Val Gardena, exactement) du 7 au 15 février, tant pour les hommes que pour les dames.

La dernière édition de ces championnats du monde avait eu lieu à Portillo, au Chili, et avait vu une très nette domination du ski français.

Qu'en sera-t-il en 1970? Nous le saurons dans quelques jours.

Ces compétitions représentent un des sommets de la saison internationale de sports amateurs et c'est pourquoi, à la radio de Radio-Canada, la série **Temps libres** (réalisée par Jacques Lalonde et animée par Raymond Charette) s'y intéresse fort sérieusement.

Le samedi 7 février à 19 h 30, une grande partie de l'émission leur sera consacrée et, en fait, il s'agira d'une présentation globale de l'événement, puisque nous serons juste à la veille de la première manche du slalom géant messieurs, première épreuve de cette semaine.

C'est le journaliste de la Radio de la Suisse romande (et grand spécialiste du ski alpin) Eric Walter, qui agira en tant que correspondant de **Temps libres**, à Val Gardena.

Il nous fera connaître ses pronostics ainsi que les dernières informations d'entraînement; il s'entretiendra avec des journalistes, des concurrents, des entraîneurs, et enfin il fera le point de l'équipe canadienne en compagnie des skieurs qui nous représenteront et de leurs entraîneurs.

Pour bien suivre les championnats du monde de Val Gardena, écoutez **Temps libres**. G.S.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette Municipalité, à son assemblée tenue le 2e jour de février 1970, a adopté le règlement numéro 378 concernant un emprunt au montant de \$562,000.00 pour la construction de collecteur d'égout pluvial du bassin de drainage du secteur nord-ouest de la municipalité.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'hôtel-de-ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9:00 hres du matin jusqu'à 5:00 hres de l'après-midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée publique des personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables, possédant la citoyenneté canadienne et habiles à voter sur ledit règlement est par les présentes convoquées et sera tenue le 12e jour du mois de février 1970 à 7:00 hres du soir, en l'hôtel-de-ville et que là et alors ledit règlement sera soumis auxdites personnes et pris par eux en considération conformément à la loi.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 3e jour de février 1970.
Normand Racicot, Greffier,
Ville de Gatineau.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this Municipality, at a meeting held on the 2nd day of February 1970, has adopted by-law number 378 to borrow the sum of \$562,000.00 for the construction of storm sewers for the watershed of the north-west part of the municipality.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the city-hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9:00 o'clock in the morning until 5:00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of the persons who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and are Canadian citizens, will be held on the 12th day of February 1970, at 7:00 o'clock p. m., in the city-hall, there and then the said by-law will be submitted to the said persons and taken by them in to consideration, according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Québec, this 3rd day of February 1970.
Normand Racicot, Town Clerk,
Town of Gatineau.

ANTI DERAPANT

MELANGE
10 LIVRES POUR

60¢

SPECIAL
DURA WHITE

4 X 4 X 1/4

\$1.95 C/C

RESERVOIR
POUR AUTO-NEIGE

2 GALLONS
\$2.99 C/C

CHARGEX

10%

de réduction
sur outils électriques
Black & Decker

PEINTURES

POUR AUTO-NEIGE
TOUTES COULEURS

VENTILATEUR

NU-TONE 30 POUCES

\$26.50



1 coat Latex SH \$8.35 le gallon

1 coat Low Lustre \$10.55

SPECIAL BUDGET \$5.50 le gallon

Peinture Crown-Diamond



BUILDERS SUPPLY
62, LITE

282 Principale, Gat.
Tel: 663-5383



DEBARRAS de FÉVRIER

663-2484



1969 - Barracuda 2 portieres - Toit rigide-V8-Automatique - radio sieges baquets. Prix de debarras. \$2,910.00

1969 - Chrysler 300 - decapotable entierement equipee - Sieges baquets \$3,810.00

LABONTE CHRYSLER INC.
715 BOUL. MALONEY,
GATINEAU

SPECIAL DEMONSTRATEUR 1969 - Valiant Signet - 4 portieres - Sedan V8 - Servo-freins - Servo-direction Radio. \$2,760.00

1969 - DEMONSTRATEUR Chrysler 300 - 2 portieres - Toit rigide - Prix de liste \$6,348.00 - 3000 milles seulement \$4090.

1969 - Camero SS396 - 2 portieres - Toit rigide-automatique - Servo-direction - Servo-freins - \$2,845.00

1968 - Plymouth Fury 1 - 4 portieres - Sedan V8 - Servo-freins - Servo-direction - Aubaine \$2,050.00

1968 - Fairlane 500 - Fastback - 2 portieres - Toit rigide - sieges baquets - \$2,150.00

1967 - Coronet 500 - Servo-direction - Radio - \$1,960.00

1 proprietaire - 66 - Chrysler - New Yorker - Sedan - Faut la voir. \$1,680.00

1965 - Mustang 289 - 4 vitesses - Mag wheels - radio - sure-grip - \$1,410.00



Il y a
tineau
vitées
pays.
été de
tos de